



Stockholm, 2023-02-26
Nikki Hammarström
Teknisk ansvarig Petzl Nordic AB

ASAP och ASAP LOCK i trädarbete

1. Är produkten lämplig för trädarbete?

ASAP och ASAP LOCK är produkter som klassas som mobila fallskydd och är designade för att underlätta hanteringen under arbete där behov av fallskydd finns. Vid normal användning rör sig enheten fritt längs repet utan några manuella ingrepp och följer användaren i alla hans/hennes rörelser. Vid en ryckande belastning eller plötslig acceleration låser fallskyddet i repet och stoppar användaren. ASAP och ASAP LOCK används tillsammans med en falldämpare som absorberar energin vid ett fall.

För att produkten ska kunna användas på ett säkert sätt krävs det att det finns tillräckligt med frihöjd under användaren och beräkningen av minsta tillåtna frihöjd är avgörande för säkerheten för användaren. Se punkt 8 i tekniska informations manualen bifogad.

ASAP och ASAP LOCK kan vara lämpliga fallskydd på t.ex. tak, i master samt vid arbete på rep så länge tillräcklig frihöjd under användaren kan säkerställas.

Vid trädarbete sker arbete i en miljö där frihöjd är mycket svår att uppnå då träd har utstickande grenar i flera olika riktningar. När inte frihöjd kan garanteras lämpar sig inte ASAP och ASAP LOCK som fallskydd eftersom användaren då riskerar att falla in i föremål under sig vid ett eventuellt fall. Vid trädarbeten där användaren kommer befinna sig ovanför utstickande grenar bör därför inte dessa produkter användas.

2. När produkten utvecklades, togs trädets arbetsmiljö i beaktande vid utvecklingen?

Nej. Produkten är inte lämpad för trädarbete.

3. Vilka risker ser du när du använder produkten i trädarbete?

Som nämnts ovan lämpar sig inte produkten i trädarbete då frihöjd inte kan garanteras vilket produkten kräver för att inte riskera skada på användaren.

4. Om produkten är godkänd för horisontell användning, har den testats i en miljö där grenar och stammar kan komma i vägen för ett pendelfall?

Produkten är godkänd för fallskydd på vertikalt liksom vinklat rep. För horisontellt monterade rep finns andra mer lämpade produkter. Produkten ska bibehållas i ett spänt rep där ingen risk för slack i repet kan uppstå. Se punkt 7 i tekniska informations manualen bifogad för illustrationer.

Eventuella pendelfall måste tas med i beräkningen vid en riskanalys och har inte med produktens funktion att göra. Baserat på riskanalysen av arbetet ska lämpligt fallskydd väljas.

Testning av en produkt görs med åtanke för den miljö där produkten är konstruerad att användas. ASAP och ASAP LOCK är inte konstruerade för användning i träd.



5. Om så är fallet, vilken slutsats drog du?

Se ovan svar.

6. Är produkten testad för räddning i ett träd där klättraren sitter fast bland grenar i horisontellt läge från ankarpunkten?

För räddning gäller speciella regler vad gäller system och val av utrustning och styrs primärt av riskanalysen och räddningsplanen för det arbete som ska ske. Om ASAP eller ASAP LOCK kan tänkas användas av två personer i en räddnings situation ska falldämparen ASAP'SORBER AXESS användas. Vid räddning ska lämplig utrustning användas.

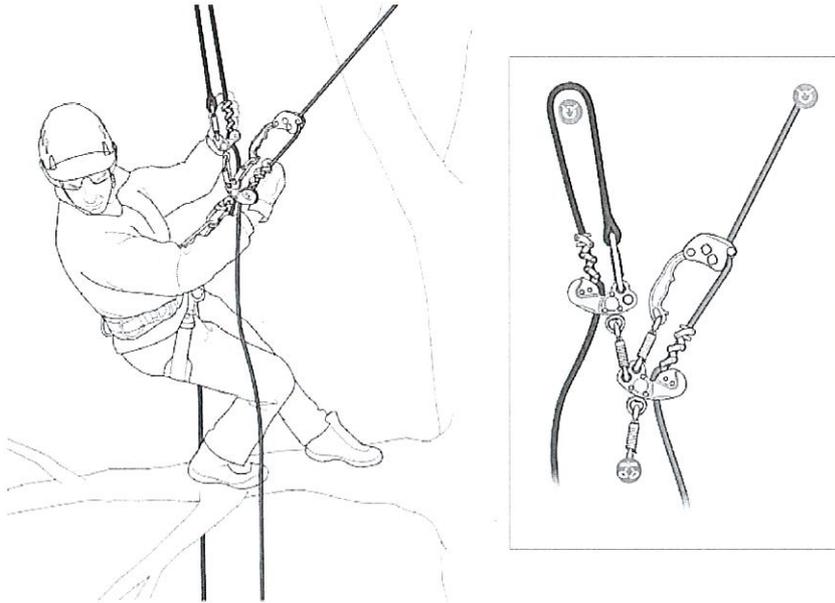
Då inte ASAP eller ASAP LOCK är lämpliga för arbete i träd bör inte heller räddningsplanen innehålla utrustning som är olämplig för den miljö där räddning ska ske. Undantag kan finnas baserat på räddningsplanen.

Val av bäst lämpad personlig fallskyddsutrustning är alltid arbetsgivarens ansvar och inget en tillverkare kan avgöra till fullo. Arbetsgivaren måste ta hänsyn till gällande lagar och regler inom den region arbetet ska utföras liksom riskanalysen och räddningsplanen för arbetet som ska utföras.

Tillverkaren ansvarar för att delge information om produktens användningsområde och begränsningar samt försiktighetsåtgärder vid användandet samt avråda användning som är direkt olämplig eller farlig. Alla tänkbara scenarier är omöjligt att beskriva i en teknisk manual.

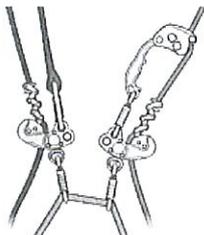
Rekommenderade metoder för arbete i träd vid arbete med två system

Om arbete med två system i träd önskas rekommenderar Petzl användandet av två arbetssystem bestående av två uppsättningar ZIGZAG och/eller kombination CHICANE. Detta system innebär att användaren är under konstant belastning i båda systemet. På detta sätt uppstår inget fall om ett system fallerar.

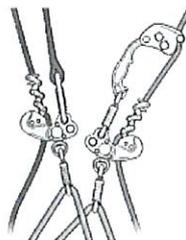


Uppsättning kan se ut på ett flertal olika sätt med för och nackdelar

Two systems on the same bridge



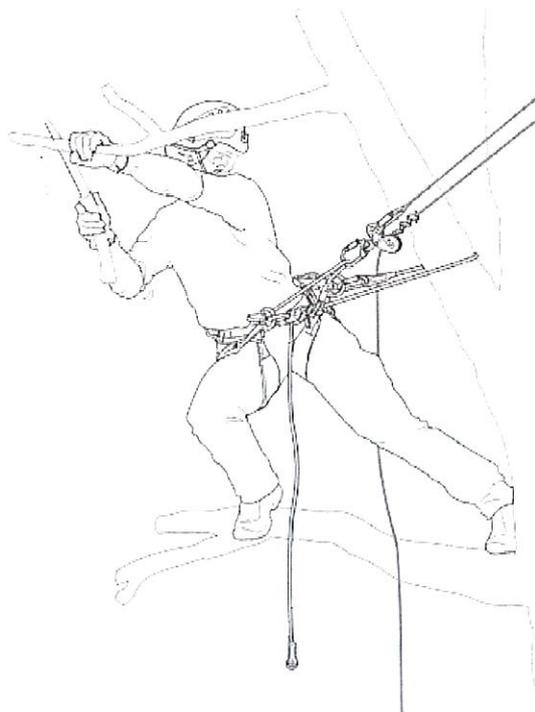
Two systems on two bridges



Second system connected to the first ZIGZAG



Vid användning av enbart ett system rekommenderar Petzl att användaren fäster sig i ett tillfälligt sekundärt system när användandet av såg sker.



Samtliga av Petzl rekommenderade metoder finns på vår hemsida:

<https://www.petzl.com/SE/en/Professional/Tree-care>

Ovan specifika rekommendationer kan ses i följande länk:

<https://www.petzl.com/SE/en/Professional/Attaching-a-second-belay-system-to-the-ZIGZAG?ActivityName=Tree-care>

ASAP



EN 353-2: 2002
EN 12841: 2006 A



Patented

Mobile fall arrester for rope
Antichute mobile sur corde

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

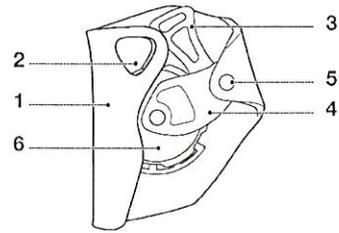
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

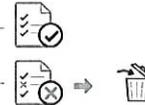
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

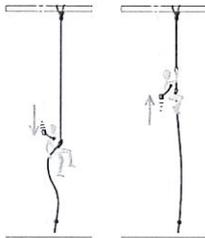


PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

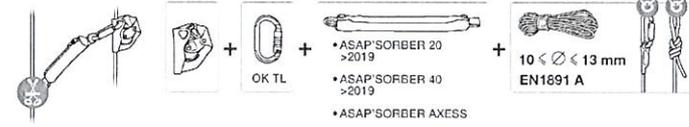


1. Field of application Champ d'application

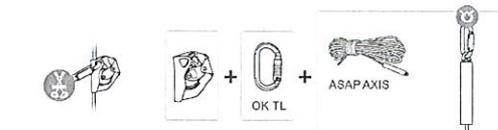
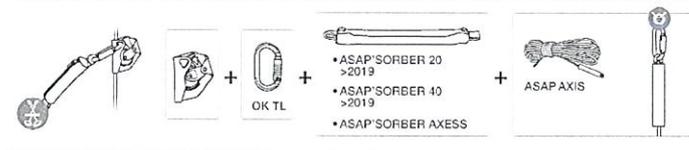
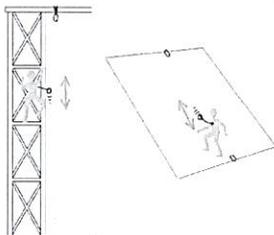
EN 12841 type A



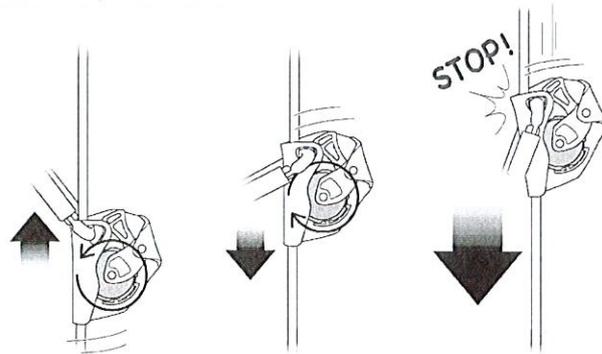
4. Compatibility Compatibilité



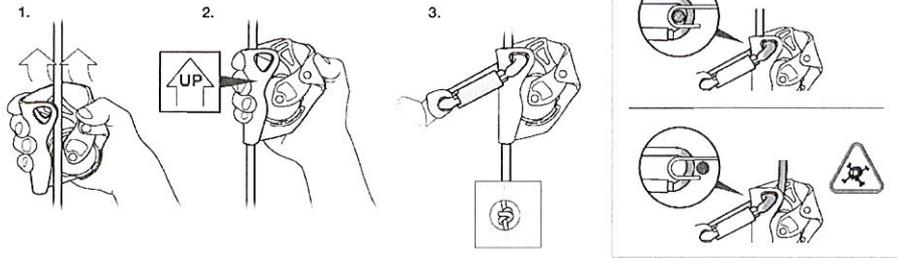
EN 353-2



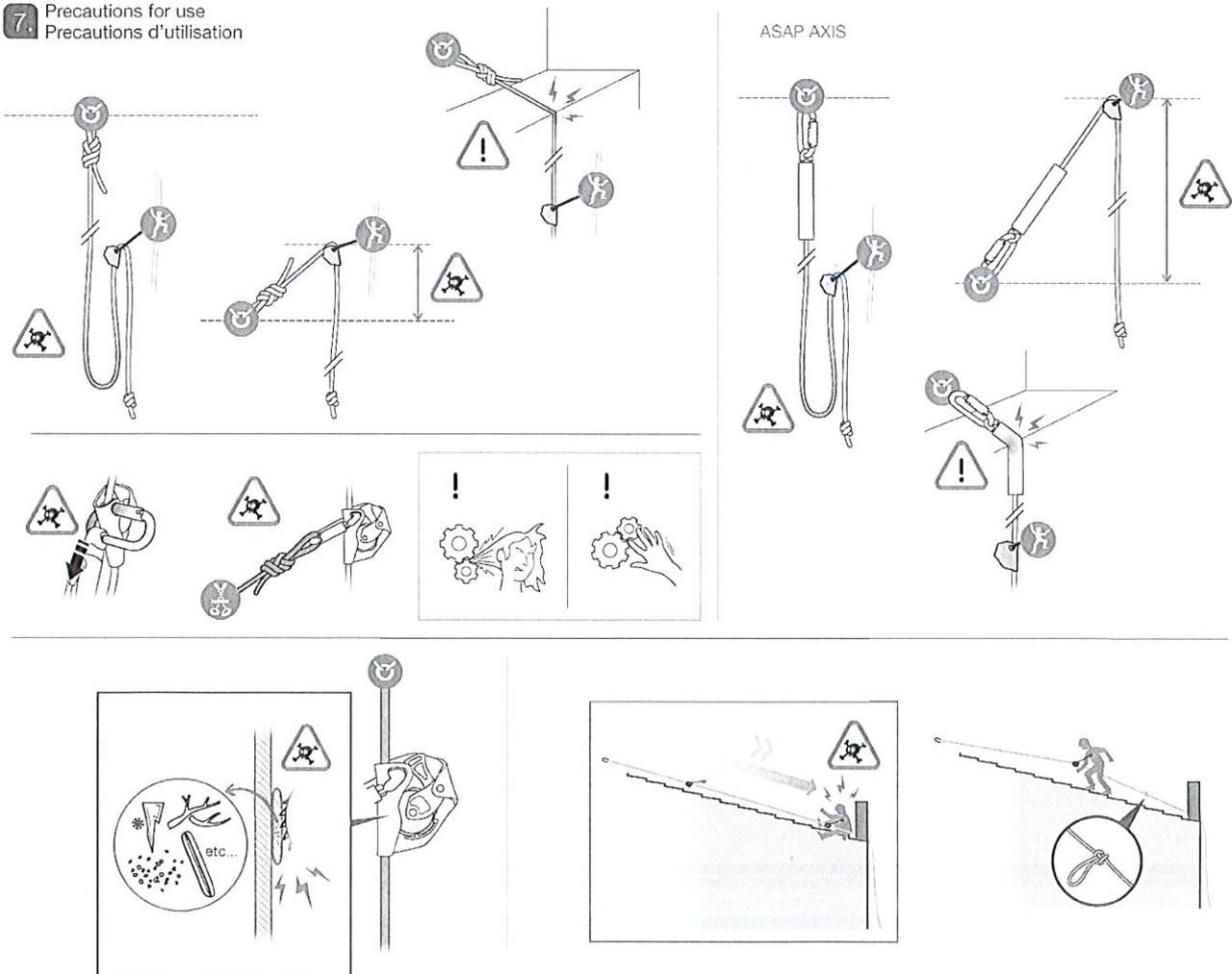
5. Working principle Principe fonctionnement



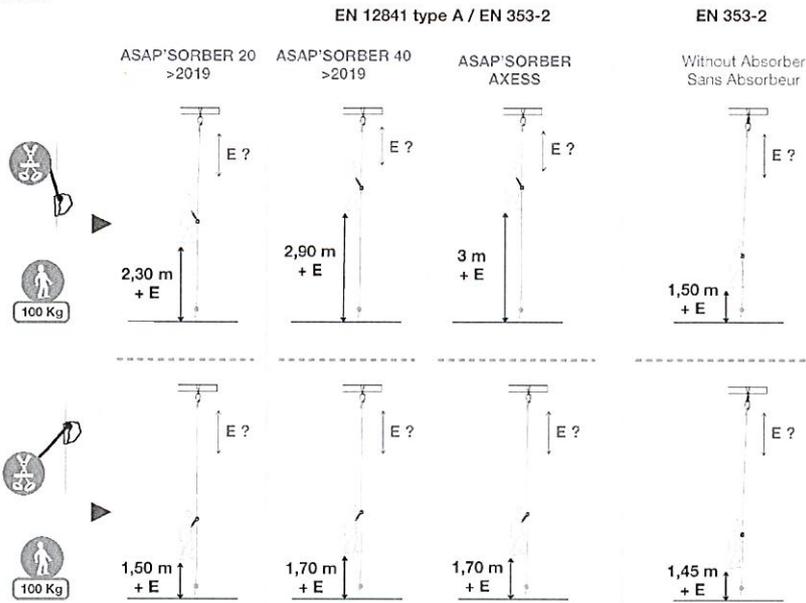
6. Installation and function test
Mise en place et test de fonctionnement



7. Precautions for use
Précautions d'utilisation



8. Clearance
Tirant d'air



9. Cleaning (text part)
Nettoyage (partie texte)

10. Additional information
Informations complémentaires

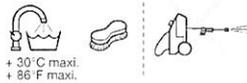
A. Lifetime / Durée de vie: unlimited / illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées: +50°C / +122°F, -20°C / -4°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



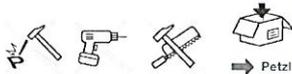
F. Storage - Transport / Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



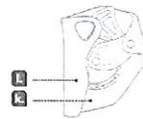
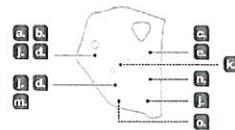
H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



Traceability and markings
Traçabilité et marquage



CE 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

Manufacturer address

Certification organisation (ANS ASSÉ)

PETZL.COM Latest version / Dernière version

i Other languages / Autres langues

i+ Technical tips / Conseils techniques

🔍 PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

PETZL Sustaining our Community / Au service de la Communauté
Fondation **FONDATION-PETZL.ORG**

100%

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but they do not describe all the risks. Read the instructions for updates and additional information. You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of the equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

ASAP: mobile fall arrester.

EN 12841 type A: Access attachment device for the safety rope. Back-up device for a force ascender system, to be used in conjunction with a type B or C progression device.

EN 353-2: mobile fall arrester including a flexible safety line. Primary arrest device in a fall arrest system.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Attachment points, (3) Safety catch, (4) Arm, (5) Arm axle, (6) Locking wheel, (7) Principal materials: aluminum alloy (frame, arm), stainless steel locking wheel, safety catch, polyester, nylon (ropes).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at petzl.com. Record the results of your PPE inspection form, type, model, manufacturer contact, serial number or individual number, date, manufacturer, purchase, first use, next periodic inspection, problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

ASAP: verify the absence of any cracks, marks, deformation, wear, or corrosion on the frame, arm, attachment nodes and safety catch.

Verify that the arm and safety catch rotate on the axle, and that the return spring works correctly. Verify that the locking wheel is clean and that the teeth are not worn out. Warning: if one or more teeth are missing, do not use the ASAP.

If the teeth are dirty, see the paragraph on Cleaning, maintenance. Verify that the locking wheel rotates smoothly, through one complete revolution in both directions.

Repeat check the condition of the rope according to the manufacturer's instructions. The rope must be retired if it has ravelled, if the core seems deformed, or if the sheath is damaged or stained.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Be aware of foreign objects that can prevent the locking wheel from pressing against the rope, or from turning. Protect your ASAP from slashes while working.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility is a functional interaction).

Equipment used with your ASAP must meet current standards in your country (e.g. EN 361 "European", EN, EN, EN, EN).

Connector:

Use the ASAP only with the OK TRIAD-LOCK connector.

Harness:

Connect the ASAP to the fall arrest attachment point on your harness.

Energy absorber:

To extend the link between the ASAP and the harness, use only compatible Petzl energy absorbers:

- ASAP SCRIBER 20 and 40.
- ASAP SCRIBER AXESS.

The energy absorber must not be extended (one connector maximum (12 cm maximum length) at each end).

Rope, EN 12841 type A usage:

Use the ASAP with 10x13 mm EN 1891 type A low stretch karabiner ropes.

Ropes tested during the EU EN 12841 type A certification:

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KVM 13 mm.

Rope, EN 353-2 usage:

Use the ASAP only with the rope tested during the CE EN 353-2: 2002 certification:

- Petzl ASAP AXIS 11 mm.

5. Working principle

At moderate speeds, the locking wheel turns freely in both directions. When a rapid downward movement occurs, the locking wheel stops rotating and the rope is locked by being forced between the wheel and the frame.

6. ASAP setup and function test

Warning: the ASAP is a directional device and locks in only one direction. Danger of death if the ASAP is positioned upside down on the rope.

Perform a function test for each installation.

Unlocking: after the function test, unlock the wheel to enable normal movement on the rope.

7. Precautions for use

Possible to create a travel-stop by tying a knot in the rope.

As you progress, regularly check that the rope is moving properly through the ASAP to avoid creating a loop of slack that could increase the potential fall distance.

A dynamic overload can damage the rope. If the ASAP's rope is loaded, the user must be equipped with another backup system.

ASAP AXIS:

Use the termination, manufactured with an integrated energy absorber, connected to the anchor.

In case of a fall or sudden loading of the system, verify that the energy absorber is intact, and has not been activated.

Usage on an incline:

WARNING: in case of a slow slide on a low-angle roof, for example, the ASAP may not activate immediately. Be sure to tie a stopper knot in the rope. There is a risk of hitting an obstacle.

8. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

Clearance takes into account:

- The length of the fall.
 - The ASAP's stopping distance.
 - The tearing length of the energy absorber.
 - The average height of the user.
 - A safety margin of 1 m.
 - The rope's elasticity (E) varies according to the situation and must be added to your clearance calculation.
- For more information, see the ASAP technical file at petzl.com.
- The values presented are based on theoretical estimations and fall tests using a rigid mass. In a fall arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

9. Cleaning, maintenance

Avoid getting any liquid on the locking wheel's mechanism.

To clean the locking wheel teeth, using a solvent is not recommended, but is possible if affected with a brush, taking care to avoid getting any solvent in the mechanism.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system must preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (2 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be carefully fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

- WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp objects, extreme temperatures, chemicals...).
- A product must be retired when:
- It fails to pass inspection. You have any doubts as to its reliability.
 - You do not know its full usage history.
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning/disinfection - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Excludes: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

A. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - B. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - C. Traceability data matrix - D. Rope compatibility - E. Serial number - F. Year of manufacture - G. Month of manufacture - H. Batch number - I. Individual identifier - J. Standards - K. Read the Instructions for Use carefully - L. Model identification - M. Nominal maximum load - N. Manufacturer address - O. ANSI/ASSE certification body

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les dangers d'altération ou d'incrimination de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais ils ne sont pas de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers supplémentaires. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

ASAP : ancluche mobile sur corde.

EN 12841 type A : dispositif de réglage de corde pour support de sécurité. Appareil de contre-assurance pour système d'accès sur cordes, à utiliser conjointement avec un dispositif de progression de type B ou C.

EN 353-2 : ancluche mobile pour support d'assurage flexible. Appareil d'assurage principal dans un système d'amarré des chutes.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez vous assurer de votre compétence, au minimum tous les aspects et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, reconnaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter ses risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous la surveillance et le contrôle d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corde, (2) Trous de connexion, (3) Boutée de sécurité, (4) Bras, (5) Axe du bras, (6) Galet cloqueur, (7) Matériau principal: alliage d'aluminium (corps, bras), acier inoxydable (gâtes, boutée de sécurité), polyester, polyamide (cordes).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les aspects de la fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation. Attention: l'intégrité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Réservez les modes opératoires décrits sur le site petzl.com. Enregistrer les résultats sur la fiche de vie de votre EPI: type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, date de fabrication, état, première utilisation, prochains examens (contrôle, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur).

Avant toute utilisation

ASAP : vérifiez l'absence de fissures, marques, déformation, usure, corrosion (sur le corps, bras, bouts de connexion, boutée de sécurité).

Vérifiez le pivotement du bras et de la boutée de sécurité autour de l'axe et l'efficacité du ressort de rappel. Vérifiez la propreté du galet et l'usage des dents. Attention: si une ou plusieurs dents manquent, n'utilisez plus l'ASAP.

Si les dents sont encrassées, consultez le paragraphe Nettoyage, entretien. Vérifiez que la rotation du galet se fait sans à-coups, sur un tour complet dans les deux sens.

Corde : vérifiez l'état de la corde selon les indications du fabricant. La corde doit être reformée si elle a été envoyée en chute, si elle semble déformée, ou si la garnie est altérée ou tâtée.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres éléments du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention aux objets étrangers pouvant entraver l'appui du galet cloqueur sur la corde et sa rotation. Protégez votre ASAP des projections lors du travail.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre ASAP doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (par exemple norme EN 361 en Europe...).

Connecteur:

Utilisez l'ASAP uniquement avec le connecteur OK TRIAD-LOCK.

Harnais:

Connectez l'ASAP au point d'attache d'ancrage de votre harnais.

Absorbeur d'énergie:

Pour rallonger la liaison entre l'ASAP et le harnais, utilisez uniquement les absorbeurs d'énergie Petzl compatibles:

- ASAP SCRIBER 20 et 40.
- ASAP SCRIBER AXESS.

L'absorbeur d'énergie ne doit pas être rallongé (au maximum un connecteur, longueur 12 cm maximum) à chaque extrémité.

Corde, utilisation EN 12841 type A :

Utilisez l'ASAP avec des cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891 type A de 10 à 13 mm de diamètre.

Cordes testées lors de la certification UE EN 12841 type A :

- Petzl CLUB 10 mm.
- Teufelberger KVM 13 mm.

Corde, utilisation EN 353-2 :

Utilisez l'ASAP uniquement avec la corde testée lors de la certification CE EN 353-2: 2002 :

- Petzl ASAP AXIS 11 mm.

5. Principe de fonctionnement

A vitesse modérée, le galet cloqueur tourne librement dans les deux sens. Lors d'un mouvement rapide vers le bas, la rotation du galet cloqueur est stoppée et la corde est bloquée par conséquent entre le galet et le corps.

6. Mise en place et test de fonctionnement de l'ASAP

Attention: l'ASAP est directionnel. Il bloque dans un seul sens. Danger de mort: l'ASAP est positionné à l'avers sur la corde.

Efficace: un test de fonctionnement à chaque installation.

Débloquez : après le test de fonctionnement, débloquez le galet pour un coulissement normal sur la corde.

7. Précautions d'utilisation

Possible de réaliser une chute d'arrêt en réalisant un nœud sur la corde.

Contrôlez régulièrement le bon coulissement de la corde dans l'ASAP lors de votre progression pour vous assurer de ne pas créer une boucle de mou ou pour augmenter la hauteur de chute potentielle.

Une surcharge dynamique peut endommager la corde. Si la corde de l'ASAP est chargée, l'utilisateur doit se munir d'un autre support de sécurité.

ASAP AXIS : dans un système d'amarré des chutes, vérifiez que l'absorbeur d'énergie intégré est correctement à l'arrache. En cas de chute ou de mise en charge brutale sur le système, vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact, non activé.

Utilisation sur plan incliné :

Attention, en cas de glissement à faible vitesse sur un toit peu raide, par exemple, l'ASAP peut ne pas se déclencher immédiatement. Veillez à réaliser un nœud d'arrêt sur la corde en cas de risque de heurter un obstacle.

8. Tirant d'air

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.

Le tirant d'air prend en compte :

- La hauteur de chute.
- La distance d'arrêt de l'ASAP.
- La longueur de déclenchement de l'absorbeur d'énergie.
- La taille moyenne de l'utilisateur.
- Une marge de sûreté de 1 m.
- L'élasticité de la corde (E) varie selon la situation et doit être ajoutée à votre calcul de tirant d'air.

Pour plus d'informations, consultez les conseils techniques ASAP sur petzl.com. Les valeurs présentées sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute de masse rigide.

Dans un système d'amarré des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influent sur la hauteur de chute.

9. Nettoyage, entretien

Évitez toute introduction de boue, de saleté, de mécanisme du galet cloqueur.

Pour le nettoyage des dents du galet, l'utilisation de solvant n'est pas recommandée, mais est possible sous contrôle des opérateurs, au besoin, pour éviter les collisions dans le mécanisme.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur petzl.com.

Prenez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être ordonné et situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'amarré des chutes, il est essentiel de vérifier l'absence de tous les points de contact de l'utilisateur, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle en cas de chute.

- Vérifiez la date et le point d'amarrage sont correctement positionnés, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'ancrage est le seul dispositif de préhension du corps qui soit permis d'utiliser dans un système d'amarré des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- **ATTENTION - DANGER:** vérifiez à ce que vos produits ne touchent pas sur des matériaux abrasifs ou à bords coupants.

- Les utilisateurs doivent être immédiatement après aux activités en hauteur. **ATTENTION,** être assuré, en tant que dans un harnais peut déclencher des troubles cardiovasculaires graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notes de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue de votre pays d'installation.

- Assurez-vous de la fiabilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à réutiliser un produit après une utilisation type et intensité d'utilisation normalement d'installation (milieu agressif, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être reculé quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatible avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage/disinfection - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf en cas de renouveau) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus: usure normale, oxydation, modifications ou réparations, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisation pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : «astarmax» - d. Conformité à la norme EN 12841 - e. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Certification du modèle - m. Charge nominale maximum - n. Adresse du fabricant - o. Organisme de certification ANSI/ASSE

ES

Este folio explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilidades y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros cotidianos relacionados con la utilización de su equipo, pero los modos de desmontaje, los modos de las actualizaciones y la información complementaria en Petzl.com. Estas es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier modo de uso de este equipo, o cualquier otro, debe ser autorizado por Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

ASAP: antiequias deslizable para cuerda.

EN 12841 tipo A: dispositivo de regulación de cuerda para la línea de seguridad. Adecuado de seguridad para un sistema de acceso mediante cuerda, a utilizar conjuntamente con un dispositivo de progresión de tipo 3 o 0.

EN 353-2: antiequias deslizable sobre línea de aseguramiento flexible. Adecuado de aseguramiento de línea para cable de sus limitaciones o en cualquier otra situación para la cual no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Familiarizarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo, aprender a comprender sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos inherentes.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto solo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de sus actos. Si usted no está seguro de asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Oros de conexión, (3) Tapa de seguridad, (4) Brazo, (5) Eje del brazo, (6) Bujes de ajuste.

Materiales principales: aleación de aluminio (cuerpo y brazo), acero inoxidable (bujes y tapon de seguridad), poliéster, poliarama (cuerdas).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país) y de las condiciones de utilización. Atención: una intensidad de uso elevada puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Resalte los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, número y dirección del fabricante, número de serie o número de identificación, fecha de fabricación, primer utilización, próximas controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

ASAP: compruebe la ausencia de fisuras, marcas, deformación, desgaste y corrosión (en el cuerpo, brazo, oros de conexión y tapon de seguridad).

Compruebe que el brazo y el tapon de seguridad pivotan alrededor de su eje así como la fijación de la cuerda al cuerpo. Compruebe la libertad de la rueda y el desgaste de los dientes. Atención: si faltan uno o varios dientes, deje de utilizar el ASAP.

Si los dientes están sueltos, consulte el apartado Mantenimiento y limpieza. Compruebe que, durante una vuelta completa en los dos sentidos, la rotación de la rueda se produce en el sentido correcto.

Cuerda: compruebe el estado de la cuerda según las indicaciones del fabricante. La cuerda debe desmenuarse sin orden una capa, si el alma queda deformada o si la funda está dañada o manchada.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí. Atención: si los cables extraños que puedan obstaculizar el acople de la rueda, oclusora sobre la cuerda y su rotación. Proteja el ASAP de las salidas durante el trabajo.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad e interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ASAP deben cumplir con las normas en vigor en su país (ejemplo, normas EN 361 en Europa...).

Conector:

Utilice el ASAP únicamente con el conector OK TRIAD™ LOCK.

Arnés:

Conecte el ASAP al punto de enganche antiequias del arnés.

Absorbedor de energía:

Para alargar la vida entre el ASAP y el arnés, utilice únicamente los absorbentes de energía Petzl comerciales:

- ASAP SORBEE 20 y 40.

- ASAP SORBEE EXTREMO.

El absorbente de energía no debe ser alargado (máximo un conector de 12 cm de longitud máxima en cada extremo).

Cuerda, utilización EN 12841 tipo A:

Utilice el ASAP con cuerdas semiestáticas (alma + funda) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diámetro.

Cuerdas ensayadas para obtener la certificación UE EN 12841 tipo A:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger AXIIS 11 mm.

Cuerda, utilización EN 353-2:

Utilice el ASAP únicamente con las cuerdas ensayadas para obtener la certificación CE EN 353-2: 2002.

- Petzl ASAP AXIIS 11 mm.

5. Principio de funcionamiento

A velocidad moderada, la rueda oclusora gira libremente en los dos sentidos. Debido a un movimiento rápido hacia abajo, la rotación de la rueda oclusora se detiene, y la cuerda queda oclusada por fricción entre la rueda y el cuerpo.

6. Colocación y prueba de funcionamiento del ASAP

Atención: el ASAP es direccional, oclusa en un solo sentido. Peligro de muerte si el ASAP está colocado al revés en la cuerda.

Efectúe una prueba de funcionamiento cada vez que lo instale.

Desbloqueo: basta de la cuerda para funcionar, desbloqueo de la rueda mediante un deslizamiento normal de la cuerda.

7. Precauciones de utilización

Puede ocurrir de realizar un tipo de detención realizando un nudo en la cuerda.

Compruebe regularmente la correcta colocación de la cuerda en el ASAP durante su progresión, para asegurarse de no crear una cuerda en la cuerda que podría aumentar la altura de la caída potencial.

Una sobrecarga dinámica puede deteriorar la cuerda. Si la cuerda del ASAP está cargada, el usuario debe proporcionar de otro soporte de seguridad.

ASAP AXIS:

Utilice el terminal manufacturado con absorbente de energía integrado, conectado al arnés. En caso de caída o una puesta en carga directa sobre el sistema, compruebe que el absorbente de energía está intacto, si actúa.

Utilización en plano inclinado:

Atención, en caso de resbalón con poca velocidad en una cuerda con poca pendiente, por ejemplo, el ASAP puede no activarse inmediatamente. Asegúrese de realizar un nudo de detención en la cuerda en caso de riesgo de golpear contra un obstáculo.

8. Altura libre

La altura libre es la altura de seguridad mínima, por decisión del usuario, para que no oclusa contra un obstáculo en caso de caída.

La altura libre tiene en cuenta:

- La altura de la caída.
- La distancia de parada del ASAP.
- La longitud de desgaste de absorbente de energía.
- La altura máxima del usuario.
- Un margen de seguridad de 1 m.

- La elasticidad de la cuerda (E) varía según la situación y debe ser añadida al cálculo de la altura libre.

Para más información, consulte los consejos técnicos ASAP en Petzl.com.

Los valores presentados se basan en estimaciones técnicas y en los ensayos de caída de una masa rígida.

En un sistema antiequias, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de la caída.

9. Mantenimiento y limpieza

Este folio introduce las técnicas de mantenimiento de la rueda oclusora.

Para la limpieza de los dientes de la rueda, no se recomienda utilizar disolvente, pero se puede aplicar con precaución, con un cepillo, para evitar filtraciones en el mecanismo.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Prevea los modos de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El arnés del sistema tiene que estar ajustado, preferentemente, en forma de la posición del cuerpo en los ejercicios de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema antiequias y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por decisión de usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje está colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés antiequias es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema antiequias.

- Un centro de gravedad sobrepone cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: PEJUROS: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o cosas cortantes.

- Los usuarios deben estar dados el punto de vista médico con las actividades en altura.

- ATENCIÓN: estar sufriendo o haber en un ámbito puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legalidad de los mercados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevar a dar de baja un producto después de una sola utilización (vicio o intensidad de utilización, entorno de utilización, ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No cumple el material con la certificación de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- Cuando su utilizador es el responsable de la legislación, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza/desinfección - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repuestos (materiales de los talleres de Petzl, excepto las piezas de repuesto) - I. Prejuicios/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o deterioros, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las alteraciones para las que este producto no está diseñado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incendio o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

A. Conforme a las exigencias del Reglamento EPI. Organismo notificado que mantiene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: data matrix - d. Compatibilidad: datos e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Las alertas de la ficha técnica. l. Identificación del modelo - m. Carga nominal máxima - n. Dirección del fabricante - o. Organismo de certificación ANSVASSE

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incendio o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

A. Conforme a las exigencias del Reglamento EPI. Organismo notificado que mantiene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: data matrix - d. Compatibilidad: datos e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Las alertas de la ficha técnica. l. Identificación del modelo - m. Carga nominal máxima - n. Dirección del fabricante - o. Organismo de certificación ANSVASSE

PT

Esta nota técnica explica cómo utilizar correctamente su equipamiento. Solo se muestran algunas utilidades y técnicas más importantes. Se avisa de alertas informadas de algunos peligros cotidianos relacionados con la utilización de su equipamiento, pero es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipamiento. Cualquier modo de uso de este equipamiento, o cualquier otro, debe ser autorizado por Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipamiento de protección individual (EPI) contra caídas en altura.

ASAP: antiequias móvil sobre cuerda.

EN 12841 tipo A: dispositivo de ajuste de cuerda para soporte de seguridad. Adecuado de control de seguridad para un sistema de acceso a través de cuerdas, a utilizar conjuntamente con un dispositivo de progresión de tipo 3 o 0.

EN 353-2: antiequias móvil para soporte de seguridad flexible. Adecuado de seguridad para aseguramiento de línea para cable de sus limitaciones o en cualquier otra situación para la cual no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este producto son por naturaleza peligrosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamiento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a compreender as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado sem as pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender, bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Oros de conexão, (3) Botante de segurança, (4) Braço, (5) Eixo do braço, (6) Bujes de ajuste.

Materiais principais: liga de alumínio (corpo, braço) aço inoxidável (botante, botante de segurança), poliéster, poliarama (cuerdas).

3. Inspecciones, puntos a verificar

A su seguridad está vinculada a la integridad de su equipamiento.

Petzl aconseja una verificación profunda, por una persona competente, no mínimo a cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país) y de las condiciones de utilización.

Atención: una utilización intensa puede llevar a verificar con mayor frecuencia o su EPI.

Resalte los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de inspección de su EPI: tipo, modelo, coordenadas del fabricante, número de serie o número individual, datos de fabrica, acusación, primera utilización, próximas inspecciones periódicas, defectos, observaciones, nombre y naturaleza del controlador.

Antes de cualquier utilización

ASAP: verifique la ausencia de fisuras, marcas, deformaciones, desgaste, corrosión (en el cuerpo, oros de conexión, botante, botante de seguridad).

Verifique la rotación del brazo y el botante de seguridad en torno de su eje y de la fijación de la mola de recuperación. Verifique si el brazo de la mola y el desgaste de los dientes. Atención, si los bujes están ausentes, no utilice el ASAP.

Si los bujes estuvieran ausentes, consulte el apartado de Limpieza, mantenimiento. Verifique que la rotación de la mola se faz sem saltar, numa volta completa nos dois sentidos.

Corda: verifique o estado da corda de acordo com as indicações do fabricante. A corda deve ser descartada se tiver sofrido uma queda, se a alma estiver deformada ou se a capa estiver danificada ou manchada.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

Atención: si los cables extraños que puedan obstaculizar el acople del tambor oclusor en la cuerda e a sua rotação. Proteja o seu ASAP das proteções de material durante o trabalho.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade e interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu ASAP devem cumprir com as normas em vigor no seu país (exemplo, normas EN 361 na Europa...).

Conector:

Utilize o ASAP unicamente com o conector OK TRIAD™ LOCK.

Arnés:

Conecte o ASAP ao ponto de fixação antiequias do seu arnés.

Absorvedor de energia:

Para fazer uma extensão à ligação entre o ASAP e o arnés, utilize unicamente os absorvedores de energia Petzl comerciais:

- ASAP SORBEE 20 e 40.

- ASAP SORBEE EXTREMO.

O absorvedor de energia não deve ter uma extensão (no máximo um conector - comprimento máximo de 12 cm - em cada extremidade).

Corda, utilização EN 12841 tipo A:

Utilize o ASAP com cordas semiestáticas (alma + funda) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diâmetro.

Cuerdas ensayadas durante a certificación UE EN 12841 tipo A:

- Petzl CLUB 10 mm.

- Teufelberger AXIIS 11 mm.

Corda, utilização EN 353-2:

Utilize o ASAP unicamente com cordas ensayadas durante a certificación CE EN 353-2: 2002:

- Petzl ASAP AXIIS 11 mm.

5. Principio de funcionamiento

A velocidade moderada, o tambor oclusor gira livremente em dois sentidos. Durante um movimento rápido para cima, a rotação do tambor oclusor é travada e a corda é oclusada pelo atrito entre o tambor e a corda.

6. Montagem e teste de funcionamento do ASAP

Atenção, o ASAP é direccional, oclusa em um sentido. Peligro de morte se o ASAP for usado ao contrário na corda.

Efectue um teste de funcionamento em cada instalação.

Desbloqueo: basta de a corda para funcionar, desbloqueo de a corda mediante um deslizamento normal na corda.

7. Precauciones de utilización

Puede ocurrir de realizar un tipo de detención realizando un nudo en la cuerda.

Compruebe regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

Atención: si los cables extraños que puedan obstaculizar el acople del tambor oclusor en la cuerda e a sua rotação. Proteja o seu ASAP das proteções de material durante o trabalho.

Verifique que a rotação de a mola se faz sem saltar, numa volta completa nos dois sentidos.

Corda: verifique o estado da corda de acordo com as indicações do fabricante. Se a corda do ASAP estiver carregada, o utilizador deve proporcionar de outro suporte de segurança.

ASAP AXIS:

Utilize el terminal manufacturado con absorbente de energía integrado, conectado al arnés. En caso de caída o una puesta en carga directa sobre el sistema, compruebe que el absorbente de energía está intacto, si actúa.

Utilización en plano inclinado:

Atención, en caso de resbalón con poca velocidad en una cuerda con poca pendiente, por ejemplo, el ASAP puede no activarse inmediatamente. Asegúrese de realizar un nudo de detención en la cuerda en caso de riesgo de golpear contra un obstáculo.

8. Zona livre desimpedida

A zona livre desimpedida é a altura mínima sob o utilizador, para que não oclusa em nenhum obstáculo em caso de queda.

A altura livre tem em conta:

- A altura da queda.

- A altura de travamento do ASAP.

- O comprimento do absorvedor de energia após o desgaste a ruptura.

- A altura máxima do utilizador.

- Um margem de segurança de 1 m.

- A elasticidade da corda (E) varia conforme a situação e deve ser adicionada ao cálculo da zona livre desimpedida.

Para mais informações, consulte os conselhos técnicos ASAP em Petzl.com.

Os valores apresentados são baseados em estimativas técnicas e em testes de queda de uma massa rígida.

Em um sistema antiequias, deve ter em conta a altura dos conectores, já que influencia a altura da queda.

9. Limpeza, manutenção

Este folio introduz as técnicas de manutenção do mecanismo do tambor oclusor.

Para a limpeza dos dentes do tambor, a utilização de solventes não é recomendada, mas se pode aplicar com precaução, com um cepillo, para evitar que escorra para o mecanismo.

10. Informações complementares

Este produto é conforme ao Regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Prevea os modos de rescate necessários para intervenir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência ajustada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Em um sistema antiequias e antes de qualquer utilização, é essencial verificar a altura livre necessária para evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo em caso de queda.

- Certifique-se de que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnés antiequias é o único dispositivo de pressão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiequias.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO: PEJUROS: verifique que os produtos não sejam sujeitos a ariscos com materiais abrasivos ou coisas cortantes.

- Os utilizadores devem estar devidamente informados sobre as actividades em altura. ATENÇÃO, estar sufriendo e nem em um âmbito pode causar problemas fisiológicos graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Asegúrese de la legalidad de los mercados en el producto.

Descartar un equipamiento:

ATENCIÓN: una circunstancia excepcional puede llevar a descartar un producto después de una sola utilización (vicio o intensidad de utilización, entorno de utilización, ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe ser dado de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las verificaciones del producto no es satisfactorio. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não cumple o material com a certificação de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- Quando su utilizador é o responsável de a legislação, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc.).

Destruya esses produtos para evitar

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är viktigt att bekanta alla delar med Peziz.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Förfarandet av denna utrustning skadar ytterligare färg, kontakta Peziz.com, du är osäker på eller när svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd.

ASAP: mobil fallskydd.

EN 12841 typ A: Redskap för installation av säkerhetsbälte. Backup-anchoring för redarbaserade system, att användas med en anordning av typ B eller C för klättring. EN 353-2: mobil fallskydd inklusive en flexibel säkerhetslina. Primär skyddsanordning mot fallskyddssystem. Denna produkt får inte belastas över sin tillåtna belastningsgräns eller användas till andra ändamål än de avsedda för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

- Innan du använder denna utrustning måste du:
 - Läs och förstå samtliga användningsinstruktioner.
 - Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
 - Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
 - Förstå och godkänna dina risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut, och din säkerhet och för medveten och konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta dessa ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustnings delar

(1) Ram, (2) Hållningslina, (3) Säkerhetsstäm, (4) Arm, (5) Armbåge, (6) Låsnut.

Huvudsakliga material: aluminiumlegering (ram, arm), rostfritt stål (lås, säkerhetsstäm), polyester, nylon (rep).

3. Inspektion, punkter att kontrollera

För säkerhetsgräns av skyddet av en utrustning Peziz rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad i överensstämmelse med tillämpliga bestämmelser som gäller för tillhandahållanden den används. Varning: om frekvens av användningen kan påverka tid på behov av att inspektera om PPE mer regelbundet än vad som anges i denna manual. Dokumentera resultaten i form av ett för PPE inspektion typ modell i tillverkarens kontaktkort, serienummer eller individuellt nummer datum, tillverkning, risk, första användning, nästa kontroll, problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningsstillfälle

ASAP: kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer, märken, slitage eller rost på ramen, lämnars, hållningslinor eller säkerhetsstäm.

Kontrollera att ramen och säkerhetsstäm är i god skick, och att fästena fungerar korrekt. Kontrollera att låsnut, lås och rep inte är tillräckligt eller är redovisat. Varning: om det fattas något, använd inte din ASAP.

Om tändaren är smutsig, se avsnittet om underhåll och rengöring. Kontrollera att låsnut, lås, rep och fästena är i god skick. Om du upptäcker några problem, kontakta Peziz.com för ytterligare information. Repet: varera skador på repet enligt tillverkarens instruktioner. Repet ska kasseras om det varit indolent, ett fall, om kameran verkar vara deformation, eller om märket är skadad eller fäddad.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet övervaka produkten skick och dess förhållanden med andra delar i utrustningen. Se till att du inte deltar i utrustningen av korrekt sätt när du är förtärlig till varningarna. Var försiktig om du hittar några låsnut, lås eller normal kontakt med repet, eller att smutta. Skydda din ASAP från stark värme eller direkt sol.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användningsområde (kompatibel i Europa och USA). Utrustning som används tillsammans med ASAP måste följa de standarder som finns i det land den används (ex. EN 361 i Europa osv.).

Karbin:

Använd endast ASAP med OK TRIACT-LOCK karbin.

Sele:

Koppla samman ASAP med fallskyddsutrustning på din sele.

Falldämpare:

För att förstå användandet mellan ASAP och sele, använd endast kompatibel falldämpare från Peziz. - ASAP SORBER 20 och 40. - ASAP SORBER AXIS. - Falldämpare får inte förlängas (max karbin (maximal längd 12 cm)) vardera änden.

Rep. EN 12841 typ A användning:

Använd ASAP med 10-13 mm EN 1891 typ A samstads ska rep med kärntekonstruktion. Rep testade under centrerigen av UE EN 12841 typ A. - Peziz CLUB 10 mm. - Teufelberger KVIll 13 mm.

Rep. EN 353-2 användning:

Använd endast ASAP med de rep som testats under centrerigen av OE EN 353-2: 2002. - Peziz ASAP AXIS 11 mm.

5. Arbetsprincip

Vid måttliga hastigheter för sig låsnut, lås, lås och fästena. En snarad redovisande reolera stöcker låsnut, lås och repet låses genom att klämmas fast mellan pulst och ramen.

Varning: ASAP låser endast i en riktning. Dödsfall om ASAP har monterats ut och ner på repet.

Utför ett funktionstest för varje installation. Uppställning: efter funktionstest lås ut pulst så att reaskacet kan glida på det repet normalt.

7. Försiktighetsåtgärder vid användning

Du kan krypa en klippa på repet för att begränsa förekomsten.

Under försiktighetsåtgärder rekommenderas att du använder ASAP korrekt för att undvika släck som kan lösa låsnut, lås eller eventuellt lås.

En dynamisk överbelastning kan skada repet. Användaren måste ha ett annat fallskyddssystem om ASAP repet är belastat.

ASAP AXIS:

Använd skydda oögen tillverkad med en integrerad falldämpare klockad till arkivet. I händelse av hastig belastning på systemet, kontrollera att falldämparen är ritat och inte när aktiveras.

Användning på slutande låsnut:

VARNING: Om du till exempel glider längs med låsnut, det fall med liten vinkel aktiveras kanske inte ASAP omedelbart. Se till att krypa en stöcker på låsnut och repet om det finns risk att du slår emot ett hinder.

8. Frihöjd

Frihöjd är det minsta fallhöjden behövs för användaren som krävs för att hindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall.

Frånsta till närsyn till:

- Falldämp.

- Stöckstrackor för ASAP.

- Längden på den utvärda falldämparen.

- Medellängd på användare.

- En säkerhetsmarginell på 1 m.

- Repet elastiskt (E) varierar med situationen och måste laggas till i beräkningen av frihöjd.

För mer information, se tekniska teos för ASAP på Peziz.com.

De värden som presenteras är baserade på teoretiska uppskattningar samt falltest med en vikt i ett fallskyddssystem måste följas närsyn till längden av eventuella kårer som kan påverka fallhöjden.

9. Rengöring, underhåll

Undvik att få in vatska i lämnarsramen.

För rengöring av tändaren på låsnut, lås eller fästena används milda, dock är det möjligt om man använder en borste och är nog med att det inte kommer i kontakt med lämnarsramen.

10. Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Fördörning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försörkan om överensstämmelsen finns på Peziz.com.

Du måste ha en ansvarig person för att se till att alla delar i systemet fungerar som de ska för att undvika skador vid användning av denna utrustning.

- Systemets förvaringspunkt bör vara ovanför användarens och skall underhållas enligt standarden EN 795 (minst 10 meter, 12 X N).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den efterlöjda frihöjden av användaren före varje användning för att undvika kollisions med märken eller ett hinder vid ev. fall.

- Se till att ankarpunkten är korrekt placerad för att minska risken för att låsnut, lås eller fall. - En fallskyddssystem är en enda tillämplig utrustning för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används, notera en farlig situation uppstår när en delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING: ASAP: Se till att produkterna inte skadas emot stötar eller vassa ytor.

- Användare måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: Att navigera till utan att vara på sig sele kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användningsinstruktionerna för varje del i utrustningen som används, notera med denna produkt måste följas.

- Användningsinstruktionerna för denna utrustning måste följas tillgängliga på det språk som talas på plats där produkten ska användas.

- Se till att märken på produkterna är läsbara.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: Exempel på när produkten bör vara kasseras efter att ena användningsstillfällena, principen på hur den bör användas och vad den utsatts för (falla, möter, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier osv.).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett stort fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte nått den tillräckliga livslängden.

- När den är omöjligt göra återgång till lagring, nya standarder, ny teknik eller när informationen med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika förtärliga bruk. **Rensar:**

A. Öbegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder användning - D. Rengöring/desinfektion - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändring/repairation (se tillämpliga Peziz lokaler, underlagtag reserverdelar) - I. Färger/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Underlag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurning/ger eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar övervakningsrisk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkters funktion eller prestanda. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

A. Motsvarar krav enligt PPE-fördörningen. Testorgan som utför EU-testet - B. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna typ - C. Sällskapsnamn - D. Repetkontakt till - E. Serienummer - F. Tillverkningsår - G. Tillverkningsland - H. Batcher/nummer - I. Individuell certifiering - J. Standarder - K. Läs användningsinstruktionerna noggrant - L. Mobiltelefonnummer - M. Normell maximal - N. Tillverkarens adress - O. ANSIBASSE certifieringsorgan

F

Dessa användningsföretag visar, miten använda varusluta oken. Var i tekniska karta: A. Användningsföretag, B. Användningsföretag, C. Användningsföretag, D. Användningsföretag, E. Användningsföretag, F. Användningsföretag, G. Användningsföretag, H. Användningsföretag, I. Användningsföretag, J. Användningsföretag, K. Användningsföretag, L. Användningsföretag, M. Användningsföretag, N. Användningsföretag, O. Användningsföretag, P. Användningsföretag, Q. Användningsföretag, R. Användningsföretag, S. Användningsföretag, T. Användningsföretag, U. Användningsföretag, V. Användningsföretag, W. Användningsföretag, X. Användningsföretag, Y. Användningsföretag, Z. Användningsföretag, AA. Användningsföretag, AB. Användningsföretag, AC. Användningsföretag, AD. Användningsföretag, AE. Användningsföretag, AF. Användningsföretag, AG. Användningsföretag, AH. Användningsföretag, AI. Användningsföretag, AJ. Användningsföretag, AK. Användningsföretag, AL. Användningsföretag, AM. Användningsföretag, AN. Användningsföretag, AO. Användningsföretag, AP. Användningsföretag, AQ. Användningsföretag, AR. Användningsföretag, AS. Användningsföretag, AT. Användningsföretag, AU. Användningsföretag, AV. Användningsföretag, AW. Användningsföretag, AX. Användningsföretag, AY. Användningsföretag, AZ. Användningsföretag, BA. Användningsföretag, BB. Användningsföretag, BC. Användningsföretag, BD. Användningsföretag, BE. Användningsföretag, BF. Användningsföretag, BG. Användningsföretag, BH. Användningsföretag, BI. Användningsföretag, BJ. Användningsföretag, BK. Användningsföretag, BL. Användningsföretag, BM. Användningsföretag, BN. Användningsföretag, BO. Användningsföretag, BP. Användningsföretag, BQ. Användningsföretag, BR. Användningsföretag, BS. Användningsföretag, BT. Användningsföretag, BU. Användningsföretag, BV. Användningsföretag, BW. Användningsföretag, BX. Användningsföretag, BY. Användningsföretag, BZ. Användningsföretag, CA. Användningsföretag, CB. Användningsföretag, CC. Användningsföretag, CD. Användningsföretag, CE. Användningsföretag, CF. Användningsföretag, CG. Användningsföretag, CH. Användningsföretag, CI. Användningsföretag, CJ. Användningsföretag, CK. Användningsföretag, CL. Användningsföretag, CM. Användningsföretag, CN. Användningsföretag, CO. Användningsföretag, CP. Användningsföretag, CQ. Användningsföretag, CR. Användningsföretag, CS. Användningsföretag, CT. Användningsföretag, CU. Användningsföretag, CV. Användningsföretag, CW. Användningsföretag, CX. Användningsföretag, CY. Användningsföretag, CZ. Användningsföretag, DA. Användningsföretag, DB. Användningsföretag, DC. Användningsföretag, DD. Användningsföretag, DE. Användningsföretag, DF. Användningsföretag, DG. Användningsföretag, DH. Användningsföretag, DI. Användningsföretag, DJ. Användningsföretag, DK. Användningsföretag, DL. Användningsföretag, DM. Användningsföretag, DN. Användningsföretag, DO. Användningsföretag, DP. Användningsföretag, DQ. Användningsföretag, DR. Användningsföretag, DS. Användningsföretag, DT. Användningsföretag, DU. Användningsföretag, DV. Användningsföretag, DW. Användningsföretag, DX. Användningsföretag, DY. Användningsföretag, DZ. Användningsföretag, EA. Användningsföretag, EB. Användningsföretag, EC. Användningsföretag, ED. Användningsföretag, EE. Användningsföretag, EF. Användningsföretag, EG. Användningsföretag, EH. Användningsföretag, EI. Användningsföretag, EJ. Användningsföretag, EK. Användningsföretag, EL. Användningsföretag, EM. Användningsföretag, EN. Användningsföretag, EO. Användningsföretag, EP. Användningsföretag, EQ. Användningsföretag, ER. Användningsföretag, ES. Användningsföretag, ET. Användningsföretag, EU. Användningsföretag, EV. Användningsföretag, EW. Användningsföretag, EX. Användningsföretag, EY. Användningsföretag, EZ. Användningsföretag, FA. Användningsföretag, FB. Användningsföretag, FC. Användningsföretag, FD. Användningsföretag, FE. Användningsföretag, FF. Användningsföretag, FG. Användningsföretag, FH. Användningsföretag, FI. Användningsföretag, FJ. Användningsföretag, FK. Användningsföretag, FL. Användningsföretag, FM. Användningsföretag, FN. Användningsföretag, FO. Användningsföretag, FP. Användningsföretag, FQ. Användningsföretag, FR. Användningsföretag, FS. Användningsföretag, FT. Användningsföretag, FU. Användningsföretag, FV. Användningsföretag, FW. Användningsföretag, FX. Användningsföretag, FY. Användningsföretag, FZ. Användningsföretag, GA. Användningsföretag, GB. Användningsföretag, GC. Användningsföretag, GD. Användningsföretag, GE. Användningsföretag, GF. Användningsföretag, GG. Användningsföretag, GH. Användningsföretag, GI. Användningsföretag, GJ. Användningsföretag, GK. Användningsföretag, GL. Användningsföretag, GM. Användningsföretag, GN. Användningsföretag, GO. Användningsföretag, GP. Användningsföretag, GQ. Användningsföretag, GR. Användningsföretag, GS. Användningsföretag, GT. Användningsföretag, GU. Användningsföretag, GV. Användningsföretag, GW. Användningsföretag, GX. Användningsföretag, GY. Användningsföretag, GZ. Användningsföretag, HA. Användningsföretag, HB. Användningsföretag, HC. Användningsföretag, HD. Användningsföretag, HE. Användningsföretag, HF. Användningsföretag, HG. Användningsföretag, HH. Användningsföretag, HI. Användningsföretag, HJ. Användningsföretag, HK. Användningsföretag, HL. Användningsföretag, HM. Användningsföretag, HN. Användningsföretag, HO. Användningsföretag, HP. Användningsföretag, HQ. Användningsföretag, HR. Användningsföretag, HS. Användningsföretag, HT. Användningsföretag, HU. Användningsföretag, HV. Användningsföretag, HW. Användningsföretag, HX. Användningsföretag, HY. Användningsföretag, HZ. Användningsföretag, IA. Användningsföretag, IB. Användningsföretag, IC. Användningsföretag, ID. Användningsföretag, IE. Användningsföretag, IF. Användningsföretag, IG. Användningsföretag, IH. Användningsföretag, II. Användningsföretag, IJ. Användningsföretag, IK. Användningsföretag, IL. Användningsföretag, IM. Användningsföretag, IN. Användningsföretag, IO. Användningsföretag, IP. Användningsföretag, IQ. Användningsföretag, IR. Användningsföretag, IS. Användningsföretag, IT. Användningsföretag, IU. Användningsföretag, IV. Användningsföretag, IW. Användningsföretag, IX. Användningsföretag, IY. Användningsföretag, IZ. Användningsföretag, JA. Användningsföretag, JB. Användningsföretag, JC. Användningsföretag, JD. Användningsföretag, JE. Användningsföretag, JF. Användningsföretag, JG. Användningsföretag, JH. Användningsföretag, JI. Användningsföretag, JJ. Användningsföretag, JK. Användningsföretag, JL. Användningsföretag, JM. Användningsföretag, JN. Användningsföretag, JO. Användningsföretag, JP. Användningsföretag, JQ. Användningsföretag, JR. Användningsföretag, JS. Användningsföretag, JT. Användningsföretag, JU. Användningsföretag, JV. Användningsföretag, JW. Användningsföretag, JX. Användningsföretag, JY. Användningsföretag, JZ. Användningsföretag, KA. Användningsföretag, KB. Användningsföretag, KC. Användningsföretag, KD. Användningsföretag, KE. Användningsföretag, KF. Användningsföretag, KG. Användningsföretag, KH. Användningsföretag, KI. Användningsföretag, KJ. Användningsföretag, KK. Användningsföretag, KL. Användningsföretag, KM. Användningsföretag, KN. Användningsföretag, KO. Användningsföretag, KP. Användningsföretag, KQ. Användningsföretag, KR. Användningsföretag, KS. Användningsföretag, KT. Användningsföretag, KU. Användningsföretag, KV. Användningsföretag, KW. Användningsföretag, KX. Användningsföretag, KY. Användningsföretag, KZ. Användningsföretag, LA. Användningsföretag, LB. Användningsföretag, LC. Användningsföretag, LD. Användningsföretag, LE. Användningsföretag, LF. Användningsföretag, LG. Användningsföretag, LH. Användningsföretag, LI. Användningsföretag, LJ. Användningsföretag, LK. Användningsföretag, LL. Användningsföretag, LM. Användningsföretag, LN. Användningsföretag, LO. Användningsföretag, LP. Användningsföretag, LQ. Användningsföretag, LR. Användningsföretag, LS. Användningsföretag, LT. Användningsföretag, LU. Användningsföretag, LV. Användningsföretag, LW. Användningsföretag, LX. Användningsföretag, LY. Användningsföretag, LZ. Användningsföretag, MA. Användningsföretag, MB. Användningsföretag, MC. Användningsföretag, MD. Användningsföretag, ME. Användningsföretag, MF. Användningsföretag, MG. Användningsföretag, MH. Användningsföretag, MI. Användningsföretag, MJ. Användningsföretag, MK. Användningsföretag, ML. Användningsföretag, MN. Användningsföretag, MO. Användningsföretag, MP. Användningsföretag, MQ. Användningsföretag, MR. Användningsföretag, MS. Användningsföretag, MT. Användningsföretag, MU. Användningsföretag, MV. Användningsföretag, MW. Användningsföretag, MX. Användningsföretag, MY. Användningsföretag, MZ. Användningsföretag, NA. Användningsföretag, NB. Användningsföretag, NC. Användningsföretag, ND. Användningsföretag, NE. Användningsföretag, NF. Användningsföretag, NG. Användningsföretag, NH. Användningsföretag, NI. Användningsföretag, NJ. Användningsföretag, NK. Användningsföretag, NL. Användningsföretag, NM. Användningsföretag, NN. Användningsföretag, NO. Användningsföretag, NP. Användningsföretag, NQ. Användningsföretag, NR. Användningsföretag, NS. Användningsföretag, NT. Användningsföretag, NU. Användningsföretag, NV. Användningsföretag, NW. Användningsföretag, NX. Användningsföretag, NY. Användningsföretag, NZ. Användningsföretag, OA. Användningsföretag, OB. Användningsföretag, OC. Användningsföretag, OD. Användningsföretag, OE. Användningsföretag, OF. Användningsföretag, OG. Användningsföretag, OH. Användningsföretag, OI. Användningsföretag, OJ. Användningsföretag, OK. Användningsföretag, OL. Användningsföretag, OM. Användningsföretag, ON. Användningsföretag, OO. Användningsföretag, OP. Användningsföretag, OQ. Användningsföretag, OR. Användningsföretag, OS. Användningsföretag, OT. Användningsföretag, OU. Användningsföretag, OV. Användningsföretag, OW. Användningsföretag, OX. Användningsföretag, OY. Användningsföretag, OZ. Användningsföretag, PA. Användningsföretag, PB. Användningsföretag, PC. Användningsföretag, PD. Användningsföretag, PE. Användningsföretag, PF. Användningsföretag, PG. Användningsföretag, PH. Användningsföretag, PI. Användningsföretag, PJ. Användningsföretag, PK. Användningsföretag, PL. Användningsföretag, PM. Användningsföretag, PN. Användningsföretag, PO. Användningsföretag, PP. Användningsföretag, PQ. Användningsföretag, PR. Användningsföretag, PS. Användningsföretag, PT. Användningsföretag, PU. Användningsföretag, PV. Användningsföretag, PW. Användningsföretag, PX. Användningsföretag, PY. Användningsföretag, PZ. Användningsföretag, QA. Användningsföretag, QB. Användningsföretag, QC. Användningsföretag, QD. Användningsföretag, QE. Användningsföretag, QF. Användningsföretag, QG. Användningsföretag, QH. Användningsföretag, QI. Användningsföretag, QJ. Användningsföretag, QK. Användningsföretag, QL. Användningsföretag, QM. Användningsföretag, QN. Användningsföretag, QO. Användningsföretag, QP. Användningsföretag, QQ. Användningsföretag, QR. Användningsföretag, QS. Användningsföretag, QT. Användningsföretag, QU. Användningsföretag, QV. Användningsföretag, QW. Användningsföretag, QX. Användningsföretag, QY. Användningsföretag, QZ. Användningsföretag, RA. Användningsföretag, RB. Användningsföretag, RC. Användningsföretag, RD. Användningsföretag, RE. Användningsföretag, RF. Användningsföretag, RG. Användningsföretag, RH. Användningsföretag, RI. Användningsföretag, RJ. Användningsföretag, RK. Användningsföretag, RL. Användningsföretag, RM. Användningsföretag, RN. Användningsföretag, RO. Användningsföretag, RP. Användningsföretag, RQ. Användningsföretag, RR. Användningsföretag, RS. Användningsföretag, RT. Användningsföretag, RU. Användningsföretag, RV. Användningsföretag, RW. Användningsföretag, RX. Användningsföretag, RY. Användningsföretag, RZ. Användningsföretag, SA. Användningsföretag, SB. Användningsföretag, SC. Användningsföretag, SD. Användningsföretag, SE. Användningsföretag, SF. Användningsföretag, SG. Användningsföretag, SH. Användningsföretag, SI. Användningsföretag, SJ. Användningsföretag, SK. Användningsföretag, SL. Användningsföretag, SM. Användningsföretag, SN. Användningsföretag, SO. Användningsföretag, SP. Användningsföretag, SQ. Användningsföretag, SR. Användningsföretag, SS. Användningsföretag, ST. Användningsföretag, SU. Användningsföretag, SV. Användningsföretag, SW. Användningsföretag, SX. Användningsföretag, SY. Användningsföretag, SZ. Användningsföretag, TA. Användningsföretag, TB. Användningsföretag, TC. Användningsföretag, TD. Användningsföretag, TE. Användningsföretag, TF. Användningsföretag, TG. Användningsföretag, TH. Användningsföretag, TI. Användningsföretag, TJ. Användningsföretag, TK. Användningsföretag, TL. Användningsföretag, TM. Användningsföretag, TN. Användningsföretag, TO. Användningsföretag, TP. Användningsföretag, TQ. Användningsföretag, TR. Användningsföretag, TS. Användningsföretag, TT. Användningsföretag, TU. Användningsföretag, TV. Användningsföretag, TW. Användningsföretag, TX. Användningsföretag, TY. Användningsföretag, TZ. Användningsföretag, UA. Användningsföretag, UB. Användningsföretag, UC. Användningsföretag, UD. Användningsföretag, UE. Användningsföretag, UF. Användningsföretag, UG. Användningsföretag, UH. Användningsföretag, UI. Användningsföretag, UJ. Användningsföretag, UK. Användningsföretag, UL. Användningsföretag, UM. Användningsföretag, UN. Användningsföretag, UO. Användningsföretag, UP. Användningsföretag, UQ. Användningsföretag, UR. Användningsföretag, US. Användningsföretag, UT. Användningsföretag, UU. Användningsföretag, UV. Användningsföretag, UW. Användningsföretag, UX. Användningsföretag, UY. Användningsföretag, UZ. Användningsföretag, VA. Användningsföretag, VB. Användningsföretag, VC. Användningsföretag, VD. Användningsföretag, VE. Användningsföretag, VF. Användningsföretag, VG. Användningsföretag, VH. Användningsföretag, VI. Användningsföretag, VJ. Användningsföretag, VK. Användningsföretag, VL. Användningsföretag, VM. Användningsföretag, VN. Användningsföretag, VO. Användningsföretag, VP. Användningsföretag, VQ. Användningsföretag, VR. Användningsföretag, VS. Användningsföretag, VT. Användningsföretag, VU. Användningsföretag, VV. Användningsföretag, VW. Användningsföretag, VX. Användningsföretag, VY. Användningsföretag, VZ. Användningsföretag, WA. Användningsföretag, WB. Användningsföretag, WC. Användningsföretag, WD. Användningsföretag, WE. Användningsföretag, WF. Användningsföretag, WG. Användningsföretag, WH. Användningsföretag, WI. Användningsföretag, WJ. Användningsföretag, WK. Användningsföretag, WL. Användningsföretag, WM. Användningsföretag, WN. Användningsföretag, WO. Användningsföretag, WP. Användningsföretag, WQ. Användningsföretag, WR. Användningsföretag, WS. Användningsföretag, WT. Användningsföretag, WU. Användningsföretag, WV. Användningsföretag, WW. Användningsföretag, WX. Användningsföretag, WY. Användningsföretag, WZ. Användningsföretag, XA. Användningsföretag, XB. Användningsföretag, XC. Användningsföretag, XD. Användningsföretag, XE. Användningsföretag, XF. Användningsfö

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法についてはいくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに掲載することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は、(株)アムテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

ASAP: モバイルフォールアラスタター

EN 12841 type A: バックアップ用ロープで使用するモバイルフォールアラスタターです。ロープアクセスシステムにおけるバックアップ器具で、タイプ B の登高器やタイプ C の下降器と合わせて使用します。

EN 353-2: フレキシブルアンカーラインを含むモバイルフォールアラスタターです。フォールアラストシステムにおいて使用する確保器具です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本製品の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合は、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) アタッチメントホール、(3) セーフティキャッチ、(4) アーム、(5) アームの趾、(6) ジャミングローラー
主な素材: アルミニウム合金 (フレーム、アーム)、ステンレススチール (ジャミングローラー、セーフティキャッチ)、ポリエステル、ティロン (ロープ)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ運送者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用履歴によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記載してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ASAP: フレーム、アーム、アタッチメントホール、セーフティキャッチに亀裂、傷、変形、腐蝕、摩耗がないことを確認してください。アームとセーフティキャッチが軸を中心に動くこと、およびスプリングが正しく機能することを確認してください。ジャミングローラーが汚れていること、および歯がすり減っていないことを確認してください。警告: 歯が 1 つでも欠けている場合は、ASAP を使用しないでください。歯が汚れている場合は、メンテナンスとクリーニングの項を確認してください。ジャミングローラーを両方向に 1 回転させ、スムーズに回転することを確認してください。

ロープ: 製造者の取扱説明に従ってロープの状態を確認してください。一度墜落を止めたロープは使用しないでください。またロープの芯が損傷している、あるいは外皮に損傷やしみがあつたロープは使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。異物により、ジャミングローラーとロープの接触やジャミングローラーの回転が妨げられないように注意してください。作業中は、ASAP を液体の飛散から保護してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。ASAP と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければならない (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361 等)。

コネクタ:

ASAP には、必ずコネクタ OK TRIACT-LOCK を使用してください。

ハーネス:

ASAP は、ハーネスのフォールアラストアタッチメントポイントに連結してください。

エネルギーアブソーバー:

ASAP とハーネスの連結部分を長くする場合は、必ず併用可能なペツル製エネルギーアブソーバーを使用してください:

- ASAP SORBER 20 および 40

- ASAP SORBER AXESS

エネルギーアブソーバーを延長して使用しないでください (両端にコネクタ 1 個 (長さ 12 cm) を付けた長さが許容限度です)。

ロープ (EN 12841 Type A 適合の使用):

ASAP には、EN 1891 Type A に適合した直径 10~13 mm のセミスタティックロープを使用してください。

EU EN 12841 タイプ A の認証試験で使用されたロープ:

- ペツル製 CLU3 10 mm

- トイフェルベルガー製 KM113 13 mm

ロープ (EN 353-2 適合の使用):

ASAP には、EN 353-2:2002 の認証試験で使用された以下のロープのみを使用してください:

- Petzl ASAP AXIS 11 mm

5.機能の原理

適度な速度の場合、ジャミングローラーは両方向に回転します。速い速度で下方向に動く、ジャミングローラーの回転が止まります。ロープをジャミングローラーとフレームの間に挟んでロックします。

6.ASAPのセット方法と機能の確認

警告: ASAP には使用できる方向があり、1 方向の動きに対してのみロックします。ASAP を上下逆方向にセットすると死につながる危険があります。

毎回セットする度に機能確認を行ってください。

ロックの解除: 機能確認をした後はロックを解除し、ロープ上を移動する元の状態に戻してください。

7.使用上の注意

ロープは結び目を作って、ストッパーノットとすることができます。移動中は、ロープが ASAP の中をスムーズにスライドしていることを常に確認し、ロープにたまるみがないように注意してください。たるみがあると潜在的な撓差距離が長くなる可能性があります。動的に過大な重量がかかる、ロープが損傷する可能性があります。ASAP のセットされたロープに重量がかかっている場合、ユーザーは別のバックアップ用ロープを用意する必要があります。

ASAP AXIS:

エネルギーアブソーバー付ロープの縫製処理済み末端をアンカーに連結して使用してください。墜落した場合やシステムに急な重量がかかった場合は、エネルギーアブソーバーに異常がなく、また伸長していないことを確認してください。

緩傾斜地での使用:

警告: 傾斜の緩い環境でゆっくりと滑り落ちた場合などにおいては、ASAP は直ちに作動しないことがあります。障害物に衝突する危険がある場合は、必ずロープにストッパーノットを設定してください。

8.クリアランス

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低確保されるべき空間のことを言います。クリアランスの計算には以下の要素が含まれます:

- 墜落の距離
- ASAP がロックするまでの距離
- エネルギーアブソーバーの伸長
- ユーザーの身長
- 安全マージン: 1 m
- ロープの伸び (E) は、状況によって変わります。これもクリアランスの計算に含めなければなりません。詳細については Petzl.com で ASAP の技術情報をご参照ください。ここでは、理論上の計算とおもりを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。フォールアラストシステムでは、墜落距離に関係するコネクタの長さも考慮に入れてください。

9.メンテナンス、クリーニング

ジャミングローラーの内部に液体が入らないようにしてください。ジャミングローラーの歯を洗浄する際に、溶剤を使用することはお勧めしません。溶剤を使用する場合は、ブラシを使い、内部に溶剤が入らないように注意してください。

10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければならない。

- フォールアラストシステムでは、墜落した際に地や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアラストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアラストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 危険: 製品がさらさらした箇所や尖った箇所でごすれないように注意してください。

- ユーザーは、作業での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に置かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないではありません。

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な寒/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな重量がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に不適当な等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング/消毒 - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して運用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や腐蝕、酸化、改変や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による改変。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪傷につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはならない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a 個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b この個人保護用具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c トレーサビリティ、データマトリクスコード - d ロープの適合性 - e 個別番号 - f 製造年 - g 製造月 - h ロット番号 - i 個体識別番号 - j 規

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法，警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险，如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个体保护设备（PPE）。

ASAP：绳索移动止坠器。

EN 12841 A型：用于安全绳的绳索调节装备。用于绳索行进系统的后备装备，与B类或C类行进装备配合使用。

EN 353-2：用于弹性安全绳的移动止坠器，这是防坠落系统中的主要保护装备。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本产品使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 框架 (2) 连接孔 (3) 安全挡片 (4) 制停臂 (5) 臂轴 (6) 锁定轮。

主要材料：铝合金（框架、制停臂）、不锈钢（锁定轮、安全挡片）、聚酯、尼龙（绳索）。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上传达的换件方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编号、生产、购买、第一次使用和下一次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

ASAP：检查无裂缝、裂痕、变形、磨损、腐蚀（框架、制停臂、连接孔、安全挡片上）。

检查制停臂和安全挡片是否能正常沿主轴转动，及其回弹是否有效。检查锁定轮是否干净，以及轮齿的磨损状况。警告：如缺失一个或多个轮齿，不要使用该ASAP。

如果轮齿有污垢，请参阅保养及清洁部份。检查锁定轮是否能顺畅转动，能沿正反方向各转动一圈。

绳索：按照生产商的指示，检查绳索的状况。在制停一次坠落时，如果绳索看起来有变形或绳皮有损坏或污渍，必须废弃该绳索。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。注意可能会妨碍锁定轮抓绳及转动的外来物。工作时，保护您的ASAP远离尖锐物。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与您的ASAP配合使用的设备，必须符合您所在国家的现行标准（如欧洲的EN 361安全带标准）。

锁扣：

只能使用OK TRIACT-LOCK国际型号连接器与ASAP连接。

安全带：

将ASAP连接到安全带的防坠落连接点上。

势能吸收器：

如需延长ASAP和安全带之间的连接距离，只能使用兼容的Petzl势能吸收器：

- ASAP'SORBBER 20和40。
- ASAP'SORBBER AXESS。
- 势能吸收器不能被延长（两端最多各连接一把锁扣，最长12厘米）。

绳索，EN 12841 A型用法：

将ASAP与直径为10-13mm（绳芯+绳皮）的EN 1891 A型半静力绳索配合使用。

通过EU EN 12841 A类认证测试的绳索：

- Petzl CLUB 10毫米。
- Teufelberger KMIII 13毫米。

使用EN 353-2绳索：

ASAP只能使用在CE EN 353-2:2002认证测试中使用的绳索上：

- Petzl ASAP AXIS 11毫米。

5.功能原理

在慢速运动时，锁定轮可沿正反方向旋转。如制停臂附近发生快速运动，锁定轮停止转动，绳索被锁定轮和框架卡住不再滑动。

6.ASAP的安装及功能测试

警告：ASAP是单向设备，只可在一个方向上锁定，如果ASAP反向安装在绳索上，会导致死亡危险。

每次安装时，必须进行功能测试。

解锁：功能测试结束后，打开锁定轮，以使绳索正常滑动。

7.使用注意

可以在绳索上打结设置一个制停点。

行进时，需经常检查绳索在ASAP内是否正常滑动，确保上方没有松弛的绳圈，因为松弛的绳圈会增加坠落的高度。

动态超载可能损坏绳索。如果ASAP的绳索已经承重，使用者必须配备另一套安全系统。

ASAP AXIS：

使用与锚点连接的带势能吸收器的缝合终端。

在发生坠落时或系统突然受力情况下，检查势能吸收器是否完好，没有被拆开。

在倾斜面上的使用：

警告：例如在低角度的屋顶上慢速滑落时，ASAP也许无法立刻制动。若有碰撞到障碍物的风险，请在绳索上打一个制停结。

8.净空距离

净空距离是发生坠落时使用者下方，足以防止他撞到障碍物所需的最小距离。

净空距离考量到以下因素：

- 坠落的高度。
- ASAP的制停距离。
- 势能吸收器撕裂的长度。
- 使用者的平均高度。
- 1米的安全余量。
- 绳索的延展性（E）随不同情况而变化，必须加入到净空距离的计算中。

更多信息：请登录Petzl.com网站，浏览ASAP技术资讯。

数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。

在一个防坠落系统中，如果锁扣会影响到坠落距离，必须将锁扣的长度计算进去。

9.清洁、保养

避免锁定结构物中进入任何液体。

清洁轮齿时，不建议使用溶剂，但可以配合刷子小心使用，必须避免溶剂进入结构中。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而造成危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全绳上，可能导致严重的伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极端温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲击或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清理/消毒 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷，例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.最大负重 - n.生产商地址 - o.ANSI/ASSE认证机构

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의견이 있으면 (주)안나프로나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

ASAP: 이동식 추락 제동 장치.

EN 12841 A 유형: 안전 로프를 위한 로프 조질 장비. 로프 액세스 시스템을 위한 백업 장비로 B 또는 C 유형의 진행 장비와 함께 사용.

EN 353-2: 유연한 안전 라인을 포함한 이동식 추락 장비. 추락 제동 시스템의 기초 확보 장비
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의 사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통을 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

- (1) 프레임, (2) 연결 구멍, (3) 안전 장치, (4) 팔, (5) 팔 축, (6) 잠금 바퀴.

주요 재질: 알루미늄 합금 (프레임, 팔), 스테인리스 스틸 (잠금 바퀴, 안전 장치), 폴리에스테르, 나일론 (로프).

3. 검사 및 확인 사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 갱), 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

- ASAP: 프레임, 연결 구멍, 팔, 안전 장치에 금이 간 곳이나, 변형, 마모, 부식이 없는지 확인한다.
- 팔과 안전 장치가 축을 중심으로 회전하고, 스프링이 제대로 작동 회수 되는지 확인한다. 잠금 바퀴가 깨끗하고 트러니의 마모는 없는지 확인한다. 경고: 한 개 이상의 트러니가 유실된 경우, ASAP의 사용을 중단한다.
- 트러니가 더러워졌을 경우 보수와 세척 부분을 참조한다. 잠금 바퀴가 양쪽으로 완벽하게 돌아가는지 그리고 부드럽게 회전하는지 확인한다.
- 로프: 제조업체의 지침에 따라 로프의 상태를 확인한다. 추락할 위험하거나, 속살에 변형이 생기거나, 표피가 손상 및 오염된 경우 로프를 반드시 폐기한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 부품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 잠금 바퀴가 로프에 걸리거나 돌아가는 것을 방지하기 위하여 이물질이 있는지 확인해야 한다. 작업 중 튀기는 것으로부터 ASAP을 보호한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). ASAP과 사용되는 장비는 국내의 현재 기준에 부합하여야 한다 (예, 유럽 EN 361 안전벨트).

연결장비:

ASAP은 오직 OK TRIACT-LOCK 과 함께 사용한다.

안전벨트:

안전벨트의 추락 제동 연결 지점에 ASAP을 연결한다.

충격 흡수장비:

ASAP과 안전벨트 간의 연결을 확장하려면 호환가능한 Petzl 의 충격 흡수 장비만을 사용한다:
- ASAP * SORBER 20 및 40,
- ASAP * SORBER AXESS,
충격 흡수 장비를 확장하지 않는다 (각각의 끝에 최대 1개의 카라비너 (최대 12cm 길이)).

로프, EN 12841 A 유형 사용:

ASAP을 10-13 mm EN 1891 A 유형 로우 스트레치 케론먼트 로프와 함께 사용한다.
로프는 EU EN 12841 A 유형 인증 중 테스트 완료:
- Petzl CLUB 10 mm,
- Teufelberger KM111 13 mm.

로프, EN 353-2 사용:

ASAP을 오로지 CE EN 353-2:2002 인증 중 테스트 된 로프와 함께 사용한다:
- Petzl ASAP * AXIS 11 mm.

5. 작동 원리

잠금 바퀴는 원만한 속도 로 양쪽 방향으로 자유롭게 회전한다. 빠른 속도의 하향 이동은, 잠금 바퀴의 회전을 중단하고 로프가 바퀴와 프레임이 사이에서 조여지면서 잠게 된다.

6. ASAP 설치, 및 기능 테스트

경고: ASAP 장비는 방향성 장비이며 한 쪽 방향으로만 잠긴다. ASAP이 로프상에서 거꾸로 위치하면 사망의 위험이 있다.

매번 설치 시, 성능 테스트를 수행한다.

잠금 해제: 성능 테스트 이후, 로프상에서 정상적인 이동이 가능하도록 바퀴의 잠금을 해제한다.

7. 사용 시 주의 사항

로프에 매듭을 묶어 트래블-스탑 (travel-stop)을 만들 수 있다. 진행 도중에, 로프가 느슨해져 잠재적인 추락 거리를 증가시킬 수 있는 상황을 방지하기 위하여, 로프가 ASAP에서 적절하게 움직이는지 정기적으로 확인한다. 등적 초과 하중은 로프를 손상시킬 수 있다. 만일 ASAP의 로프에 하중이 실리면, 사용자는 반드시 또 다른 백업 시스템을 장착해야 한다.

ASAP * AXIS:

앵커에 연결된 충격 흡수 장치가 통합되어 제조된 끝 단을 사용한다.

추락 또는 시스템에 갑작스런 하중이 실리는 경우, 충격 흡수장비에 손상이 없고 활성화되지 않았는지 확인한다.

경사면에서의 사용:

경고: 예를 들어 낮은 각도의 지붕에서 천천히 미끄러지는 경우, ASAP이 즉시 활성화되지 않을 수 있다. 장애물에 무딧될 위험이 있다면, 반드시 스톱퍼 매듭을 로프에 묶는다.

8. 이격 거리

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물과 충돌하는 것을 방지하기 위해 필요한 사용자 아래의 최소한의 거리이다. 이격 거리에는 다음의 내용이 고려된다.

- 추락 거리
- ASAP의 정지 거리
- 충격 흡수 장비의 인열 길이
- 사용자의 평균 신장.
- 안전을 위한 여유 공간 1 m.
- 로프의 탄성은 (E) 상황에 따라 달라지며 이격거리 계산에 포함시켜야만 한다.
- 더 자세한 정보는 Petzl.com의 ASAP 기술적 조인 파트를 확인한다.
- 재시된 값은 단단한 물체를 사용한 추락 테스트와 이론상 평가치에 근거한 것이다.
- 추락 방지 장치를 설치하는 경우, 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 연결장비의 길이를 고려한다.

9. 세척 및 보관

잠금 바퀴 시스템 안쪽으로 어떤 액체도 들어가지 않도록 주의한다.

잠금 바퀴 세척시, 일반적으로 용제 사용은 권장되지는 않으나 브러쉬를 사용하여 용제가 장비 안쪽으로 들어가지 않도록 주의할 것을 기울여 사용할 수 있다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격 거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 저방하는 장비로만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 단점 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 위험 - 경고: 장비가 거친, 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 지력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

- 경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 한 번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
- 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우,
- 검사에 통과하지 못한 경우, 장비의 보전 상태가 의심되는 경우,
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우,
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등,
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

- A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁/살균 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 뒷걸, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

- 1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

- a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 호환성 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 번호 - m. 정상적인 최대 하중 - n. 제조업체 주소 - o. ANSI / ASSE 인증 기관

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, които е възможно да бъдат описани все-ки. Следете редовно актуалността и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всички предупредителни и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или забележите нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина

ASAP спирачно устройство за въже.

EN 12841 тип А: регулиращи устройства с въже към осигурителната система. Устройствата са обособяване за системи с въже, дръжки, да се използват в комбинация с устройства за движение по въже тип В или С.

EN 353-2: спирачно устройство за гъвкава осигурителна линия. Основно средство за обособяване в системи, спираща падането.

Този продукт не трябва да се използва и в неговите възможности или в ситуация, за която не е предвиден.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и изберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се убедите, че работите със средството, да познавате как работят и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен надзор и контрол на такива лица. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус; (2) Свързващи отвори; (3) Осигурителна пластина; (4) Лост; (5) Ос-а лоста; (6) Епоксираща ролка.

Основни материали: алуминиева сплав (корпус, лоста), наредяема стомана (ролката, осигурителната пластина), полиестер, полиамид (въжката).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице – или малко над-въж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби) и от начина и условията на употреба). Внимателно използвайте ЛПС индивидуално, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запазете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС, тип, модел, данни за производителя, серия или индивидуален номер, датата на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

ASAP: проверявайте за пукнатини, белези, деформация, износване, корозия (по корпус, лоста, около отворите, лоста, пластината).

Проверете внимателно лоста и на осигурителната пластина около оста, както и ефикасността на ролката. Проверете дали е чиста ролката и дали не са износени зъбите. Внимателно, ако липсват един или повече зъби, не използвайте повече този ASAP. Ако зъбите са износени, почистете ги както е посочено в параграф "Поддържане, почистване". Проверете дали ролката се върти плавно без тласъци при едно пълно завъртане в двете посоки.

Въжето: проверете състоянието на въжето съгласно указанията на производителя. Въжето трябва да се сменя, ако е по-старева, ако сърцевината е деформирана, ако бронята е пострита или по-тежа или на какъвто и да е място.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

В използването за чужди тела, които могат да попречат на движението на ролката по въжето. Защитете устата ASAP от пръски от разтопен метал по време на работа.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта – а този продукт с останалите елементи от системата при всяка употреба. Съвместимостта е предвидена функционално, не е гаранция. Елементите, които се използват с ASAP, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например в Европа предпазните колани на EN 361...).

Съединител:

Използвайте уреда ASAP само със съединител OK TRIACT™ LOCK.

Предпазен колан:

Закачете средството ASAP към точката на предпазен колан, предназначена за системи срещу падане.

Поглъщател на енергия:

За да удължите връзката между ASAP и предпазния колан, използвайте само съвместимите поглъщатели на енергия на Petzl:

- ASAP SORBET 20 и 40
- ASAP SORBET ARES.

Поглъщател на енергия не трябва да бъде удължаван (не повече от един карабинер с макс. дължина 12 cm на всеки край).

Въже, когато се използва съгласно EN 12841 тип А:

Използвайте устройството ASAP с полуствъчни въжета (сърцевина – броня) EN 1891 тип А с диаметър от 10 до 13 mm.

Въжета, тествани при сертифицирането CE EN 12841 тип А:

- Petzl CLU B 10 mm.
- Teufelberger KMIII 13 mm.

Въже, когато се използва съгласно EN 353-2:

Използвайте уреда ASAP само с въже, което е сертифицирано по CE EN 353-2: 2002.

- Petzl ASAPAXIS 11 mm.

5. Начин на функциониране

При движение с умерена скорост блокиращата ролка се върти свободно в двете посоки. При рязко движение надолу ролката спира да се върти и въжето се третиска и застопорява между ролката и корпуса на уреда.

6. Поставяне и проверка на функционирането на уреда ASAP

Внимание: уредът ASAP е еднопосочен, той блокира само в една посока. Съществува симетрична опция, ако ASAP се поставя върху въжето наобратно.

При всяка употреба проверявайте как работи уредът.

Освобождаване: след теста за проверка на застопоряването, освободете ролката, за да започне да се върти нормално по въжето.

7. Предупреждения при употреба

Може да се направи взлет на въжето, за да спре движението на уреда.

Когато се изкачвате или спускате, постоянно следете как се движи уреда ASAP – въжето не трябва да провиса, защото това ще увеличи височината на едно потенциално падане. Едно сертифицирано диние може да поведи въжето. Ако въжето на средството ASAP е натоварено, потребителят трябва да намери друго въже, което да използва за обособяване.

ASAPAXIS:

За закачане към точката – а за крелване използвайте края с интегриран поглъщател на енергия.

След падане или рязко натоварване на системата, проверете дали поглъщателят на енергия е цял и не е се заредил.

Употреба върху наклонени повърхности:

Внимание, при поддържане и падане с малка скорост например върху не-идеално стръмен покрив устройството ASAP може да не блокира водната. Това да направите застопоряващ взлет на въжето, ако има опасност работещият да се удари в някое препятствие.

8. Свободно пространство

Свободното пространство е минималното необходимо свободно разстояние под ползвателя, за да не се удари в някое препятствие в случай, че падне.

Свободното пространство включва:

- Съсочината на падане
- Спирания път на уреда ASAP
- Дължината на разпоредата лента на поглъщателя на енергия.
- Създа на ползвателя.
- 1 m марж за застопоряване.
- Елонгацията на въжето (E) варира според ситуацията и трябва да бъде включена в изчисляването на свободното пространство.

За повече информация диние технически указания за ASAP на Petzl.com.

Посочените стойности се основават на теоретични изчисления и изпитания при падане на твърдо тяло.

В една система с елементи срещу падане трябва да се вземе предвид и дължината на карабинерите, които също оказват влияние – а височината на падане.

9. Почистване, поддържане

Избягвайте всякаво проникване на течност в механизма – а блокиращата ролка.

За почистване на зъбите на ролката не се препоръчва използване на разредител, може обаче да използвате внимателно по-малко с алкохол, за да избегнете проникване на течността в механизма.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 от основните члесто-ни предпазни средства за ЕС декларацията за съответствие може да намерите на страницата Petzl.com

• Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.

• Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална височина 12 m).

• Преди всяко инсталиране – а една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

• Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината – а падането.

• Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обособяване в една система, спираща падане от височина.

• При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако предпазните функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

• **ВНИМАНИЕ** – **ОТВАНО** следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

• При извършване на работа – а височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ** – а одишно високо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

• Спазвайте отпуснатите в листовките инструкции за употреба, които са приключени към всеки един продукт.

• Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

• Проверете сами маркировката върху продукта и четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Намате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (появи промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Учители, които продават продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

1. Ситуация с незабавен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможни инциденти или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

А. Неограничен срок на годност. В. Разрешена температура. С. Предупреждения при употреба. D. Почистване/дезинфекция. Е. Сушене. F. Съхранение/транспорт.

G. Поддръжка. H. Модификации/ремонти (забранен! са извън сервизите на Petzl), изключение: само за резервни части. I. Въпроси/контакт.

Гаранционен срок 3 години

Отнас се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба – а продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с незабавен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможни инциденти или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

А. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нофициран орган за ЕС изследване на типа. B. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС. C. Ко-проц. основни данни. D. Съвместимост с въжета. E. Индивидуален номер. F. Година на производство. G. Месе на производство. H. Номер на партида. I. Индивидуална идентификация. J. Стандарти. K. Прочетете внимателно техническите указания. L. Идентификация на модела. M. Максимално работно натоварване. N. Адрес на производителя. O. Сертифициращ орган по ANSI ASS.

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบนจอภาพ หรือหน้าจอหน้าเครื่อง โดยปกติข้อมูลจะถูกรวบรวมไว้บนจอภาพหรือจอภาพที่แสดงการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในบางโอกาสที่หน้าจออาจไม่แสดงข้อมูลที่ Petzl.com เนื้อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด เป็นความรู้ที่คิดของข้อมูลในกรณีที่มีรุ่นที่คล้ายกันและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอให้คุณดูในกรณีการใช้งานเพื่อทำให้แน่ใจว่าเรา ล็อค Petzl หรือลิ้นแบริ่งบนขาของสว่าน หรือในขาของขาขามในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก
ASAP ลิ้นแบริ่งรถเข็นแบบชนิดอื่น
EN 12841 type A อุปกรณ์ปรับเปลี่ยนเชือกใช้สำหรับเชือกเส้นหนา อุปกรณ์ backup ในการทำงานบนเชือกสำหรับใช้รวมกันกับลิ้นแบริ่งแบบชนิดอื่น type B หรือ C
EN 353-2 ลิ้นแบริ่งการควบคุมความตึงของสายในแบบชนิดหุบ อุปกรณ์ควบคุมเชือกเส้นทำงานในระบบขึงอย่างถาวร
อุปกรณ์นี้จะควมไม่ใช้ร่วมกับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้ในคู่มือใช้ไน้รัดรูปสะกดหรืออื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

การรับประกันของ

คู่มือที่เกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นของทรัพย์สินของ Petzl
การรับประกันของอุปกรณ์นี้จะดำเนินการโดย Petzl
การรับประกันของอุปกรณ์นี้ จะคือ
- อันและทำหน้าที่ของคู่มือการใช้งาน
- การรับประกันโดยเฉพาะสำหรับใช้บนที่ถูกล็อก
- ทำความสะอาดกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เขาใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
การควบคุมความตึงของสายและสายของข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บหรืออาจถึงแก่ชีวิต
อุปกรณ์นี้จะควมถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพื่อทดสอบและมีการรับประกันหรือใช้ในพื้นที่ที่มีความเสี่ยงสูงโดยควรปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานโดยผู้ผลิตของอุปกรณ์นี้

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์นี้ก่อนการใช้งานทุกครั้ง
โปรดอ่านคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์นี้ก่อนการใช้งานทุกครั้ง
โปรดอ่านคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์นี้ก่อนการใช้งานทุกครั้ง
โปรดอ่านคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์นี้ก่อนการใช้งานทุกครั้ง

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) ลำตัว (2) รูเชื่อมลวด (3) ตัวจับนิรภัย (4) เข็มยึดลวด (5) แบนยึดแขน (6) ตัวล็อก ลวดหมุน
วัสดุหลักที่ใช้เหล็ก อลูมิเนียมอัลลอยด์ (สำหรับ แขนยึด) สเตนเลส (สำหรับตัวล็อก ลวดจับนิรภัย) โพลีเอสเตอร์ ในลอน (เชือก)

3. การตรวจสอบ จุดตรวจ

ความปลอดภัยของมนุษย์ขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
Petzl แนะนำให้ตรวจสอบจุดตรวจของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญก่อนการใช้งาน 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของประเภทและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างหนัก อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดความเสียหายของอุปกรณ์ PPE ความถี่ที่เพิ่มขึ้น ที่นานขึ้นของที่เสถียรไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลการใช้งานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่ส่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

การตรวจเช็คครั้ง

ASAP ตรวจสอบว่าไม่มีรอยแตกหรือ ร้าว มีคราบสกปรก สีสันจาง หรือมีการเปลี่ยนแปลงสีตัวแขนยึด รูเชื่อมลวด และที่ตัวจับนิรภัย
ตรวจเช็คที่ แขนยึด และ ตัวจับนิรภัยว่ามีความสมบูรณ์บนแกนยึด และตรวจเช็คการสกรูตัวจับนิรภัย ไดรฟ์ปลั๊ก ตรวจสอบว่าลูกบอลมีสภาพสมบูรณ์ และไม่มีร่องรอยของหินที่สึกกร่อน คำเตือน ถ้าพบข้อผิดพลาดหรือหายไปเพื่อเน้นหรือมากกว่านั้นใช้รูปแบบ ASAP นี้
ถ้าพบข้อผิดพลาดโปรดให้ช่างเทคนิคตรวจสอบและทำการดูแลรักษา ตรวจสอบแกนยึดลวดที่สึกหรอง ไดรฟ์ปลั๊กและลูกบอลของอุปกรณ์ที่มีสกรูตัวจับนิรภัย ตรวจเช็คสภาพของเชือก โดยที่ตามมือที่แนะนำของโรงงานผู้ผลิต เชือกจะควรถูกเลิกใช้หากมีการตก ถกแกว่งหรือมีการดึงปลั๊ก หรือปลอกเชือกเสียหายหรือมีรอยต่อประเถื่อน
ระหวางการใช้งาน
เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่จะต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการดูแลรักษาอุปกรณ์ของคุณเป็นประจำทุกวัน ในระบบ บนใจาทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกออกแบบไว้สำหรับใช้
วิธีวิธีเปลี่ยนแปลงหรือซ่อมแซมการดำเนินงานของระบบยึดลวดจากการผลิตยึดกับเชือก หรือจากการหมุน ปลอกเอ็น ASAP การตรวจเช็คเป็นประจำ

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เช่นกัน โลโก้ = ใช้งานด้วยกันได้โดยอัตโนมัติ)
อุปกรณ์นี้ใช้งานร่วมกับ ASAP นั้นจะลดน้ำหนักมาตรฐานของการใช้งานในแต่ละประเทศ (เช่น EN 361 เป็นมาตรฐานสำหรับสายรัดนิรภัยในยุโรป ฯลฯ)
ตัวล็อกเชื่อมลวด
ใช้ ASAP ร่วมกับ ตัวล็อก OK TRIACT-LOCK เท่านั้น
สายรัดสะกด
ดัดเชิด ASAP เข้ากับจุดยึดสำหรับระบบขึงอย่างถาวร บนสายรัดสะกด
การดูแลรักษาเฉพาะ
ควรระมัดระวังระหว่าง ASAP กับสายรัดสะ กด ไ้ใช้โดยที่กับ Petzl เชือกเส้นดัดเชิดประเภทนั้น
- ASAP SORBER 20 และ 40
- ASAP SORBER AXESS
เชือกเส้นดัดเชิดประเภทอื่นไม่ถูกดัดเชิดความยาว (หนึ่งการเชื่อมลวด (ความยาวมากที่สุดไม่เกิน 12 ซม) ที่ปลายแต่ละด้าน)
เชือก EN 12841 type A การใช้งาน
ใช้ ASAP กับเชือกขนาด 10-13 มม มาตรฐาน EN 1891 type A low stretch kernmantle เชือกที่ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EU EN 12841 type A
- Petzl CLUB 10 มม
- Teufelberger KMIII 13 มม

เชือก EN 353-2 การใช้งาน
ใช้ ASAP กับเชือกที่ผ่านกรทดสอบ CE EN 353-2:2002 เท่านั้น
- Petzl ASAP AXIS 11 มม

5. หลักการปฏิบัติงาน

ที่กล่าวไว้บนกล่อง แกนยึดลวดจะงอมนำโดยอัตโนมัติ หลังจากใช้งาน เมื่อไรที่ไร้ดดึง ไดรฟ์ปลั๊กจะวิ่งู แกนยึดลวดจะงอมนำโดยอัตโนมัติ และเชือกจะถูกล็อกโดยอัตโนมัติระหว่างถูกดึงและพร้อมของอุปกรณ์

6. ASAP การติดตั้ง, และ การทดสอบการใช้งาน

คำเตือน ASAP เป็นอุปกรณ์ที่เกี่ยวกับทิศทาง และจะล็อกในทิศทางเดียวเสมอ อันตรกถึงวิธีที่กล่าวไว้บน ASAP แบบชนิดที่เกี่ยวกับเชือก
การปฏิบัติงานระหว่างการทดสอบขอทดสอบการติดตั้ง
การปลดล๊อค หลังจากการทดสอบ การปลดล๊อคอุปกรณ์จะทำได้โดยอัตโนมัติบนเชือกโดยอัตโนมัติ

7. ข้อควรระวังจากการใช้

เป็นไปได้ที่จะส่งผลกระทบต่อคนที่และหูของคุณ โดยการทำงานที่เชือก
ในขณะที่เคลื่อนตัวให้ระวังเชือกของแกว่งแกว่ง เชือกเลื่อน ไดรฟ์ปลั๊กใน ASAP หลักการที่ก่อให้เกิดการร่อนของเชือก ซึ่งจะทำให้ระงับของอุปกรณ์ที่มีน้ำหนักขึ้นด้วย การกดของระบบแบบชนิดอื่นสามารถทำให้เชือกเสียหายได้ ถ้าเชือกเส้นที่ผลิตโดย ASAP ถูกแรงกดจากผู้ใช้โดยวิธีการระบบ backup อีกอันด้วย
ASAP AXIS
ใช้จุดยึดที่ถูกต้องตามที่ทางโรงงานผู้ผลิต กำหนดกับจุดยึดระบบรถเข็นรถจักรยาน เพื่อเชื่อมต่อกับจุดยึด
ในกรณีที่เกิดการตก หรือการถูกแรงกดอย่างหนักขึ้นในขณะ ตรวจสอบว่าเชือกเส้นอยู่ในสภาพสมบูรณ์ และ ไม่เคยถูกหิมะหรือความเสียหายในการใช้
การระมัดระวังที่ตามมา
คำเตือน: ในกรณีที่มีการเลื่อน ไดรฟ์ปลั๊ก เช่น บนลวดที่มีมุมเชิงโค้ง ASAP อาจไม่ทำงานในทันที คอมเม้นใจาโดยผู้ผลิตที่เชือก ถ้ามีความเสี่ยงของการจะไปทะลุกับสิ่งกีดขวาง

8. ช่องว่างระหว่างจุดตก

ช่องว่างระหว่างจุดตก คือจำนวนหน่วยที่จุดจะระงับห่างจากด้านบนโดยผู้ใช้งานที่ผู้กำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกกระแทกกับวัตถุในกรณีที่มีการตกลงมา
ความยาวของจุดตก
- ระยะจากที่ ASAP หยุด
- ความยาวของเชือกจุดตกที่รวมกับจุดตกของจุดตก
- ความสูงโดยประมาณของใช้ใช้งาน
- ลัดสามที่ปลอกล๊อคจะระงับ 1 เมตร
- ความยืดหยุ่นของเชือก (E) ขึ้นกับปริมาณการยืดที่เกิดขึ้นและจะควมถูกบวกเพิ่มไว้เพื่อการคำนวณช่องว่างที่ความยาวจุดตก
เมื่อทราบข้อมูลทั้งหมด วิธีการใช้งาน ASAP ที่ Petzl.com
คำที่แสดงขึ้นพื้นฐานของการติดตั้งตามทางเทคนิคและการทดสอบการทดสอบโดยใช้น้ำหนักตัว
ในระบบขึงอย่างถาวร ให้คำนวณความยาวของเชือกที่เชื่อมลวดไว้ เพื่อมีผลต่อระยะทางของการกดลวด

9. การทำความสะอาด การบำรุงรักษา

หลีกเลี่ยงการทดสอบน้ำหนักภายในระบบของอุปกรณ์
การทำความสะอาดในของอุปกรณ์ ไม่แนะนำให้ใช้สารละลาย แอลกอฮอล์ร่วมกับแปรงไม้ หลีกเลี่ยงการทดสอบสารละลายใดๆ ในระบบใด

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

- อุปกรณ์นี้คือผลิตภัณฑ์ที่กำหนดขึ้นตามข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล EU ราชกิจจานุเบกษาฉบับมาตุฐาน สามารถดูได้ที่ Petzl.com
- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและ วิธีการทำโดยอัตรารวดเร็ว ในกรณีที่ประสบความเสียหายขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดยึดลวดในระบบ จะควมถูกหิมะที่หนักของใช้ใช้งาน และทำหน้าที่กำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความถี่แรงดันในโมดูล 12 kN)
- ในระบบขึงอย่างถาวร เป็นสิ่งสำคัญที่จะตรวจสอบว่าเชือกที่ทำงานโดยผู้ใช้งานของการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหลงไปกระแทกกับหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น
- คอมเม้นใจา จุดยึดลวดในตำแหน่งที่ถูกควมที่ปลอดภัย และระยะทางของการตก
- สายรัดนิรภัยที่ขึงอย่างถาวร เป็นเพื่ออุปกรณ์ชนิดที่เข้าห้หุ้หุ้หุ้หุ้หุ้ ในระบบขึงอย่างถาวรเท่านั้น
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลหรือความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกกดประเถิดการไหลเวียนส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- คำเตือน อันตราย คอมเม้นใจาอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อน หรือที่ผิวที่แหลมคม
- ผู้ใช้งานควรมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสภาวะที่โหดเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมลวดกับอุปกรณ์นี้คือปฏิบัติงานตามมาตรฐาน
- คู่มือการใช้งานควมคุมดูแลให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- บนใจาว่าโปรดระวังการที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน
การตรวจสอบการใช้อุปกรณ์เมื่อไร
ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์หรือการทำให้อุปกรณ์คืออุปกรณ์ใช้เมื่อหลังจากการใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงที่นี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สถานที่ที่โหดหรือสภาพแวดล้อมที่ผสมผสาน สภาพอากาศที่รุนแรง การหมุน...)
อุปกรณ์จะลัดเชิดโซ่ เมื่อ
- ไลดเชิดมีการกดกระชากอย่างรุนแรง หรือ ดึงเชิดลัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงวิธีการใช้งานมาก่อน
- เมื่อลวดรูด ลานมีของกีดขวางที่ติดบนจุดกดตามมาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น
ถ้าลวดอุปกรณ์เพื่อป้องกันการถล่มลงมาใช้คือ
สัญลักษณ์
A. ในอ้าที่อุปกรณ์ใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาดเชือกไร้ - E. ที่พันแบริ่ง - F. การดัดเชิดการ

ขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ภายนอกโรงงานของ Petzl สถานะส่วนที่สามารถใช้แทนได้) - L. ถัดมา ติดต่อกับผู้จำหน่ายที่ปรึกษาปรึกษาเป็นเวลา 3 ปี
เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ขอสงวนจากการรับประกัน การชำรุดหรือจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติตามคำแนะนำ การแก้ไขเพิ่มเติมการแก้ไขที่ปรึกษาโดยวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์ที่อาจเกิดขึ้นกับรถเข็นรถจักรยาน หรือ เสือชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความแข็งแรงของอุปกรณ์ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้โดยอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามที่กำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดสอบตามมาตรฐาน EN - b. หมายเลขของที่ผ่านกรทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การรับประกันตาม ข้อมูลเหล่านี้ - d. ความเข้ากันได้ของเชือกที่เหมาะสมกับ - f. ปีที่ผลิต - g. เครื่องที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. การใช้งาน - k. ข้อมูลวิธีการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - k. การรับประกันสูงสุด - n. ชื่อของโรงงานผู้ผลิต - o. การมาตรฐาน ANSLASSE